



10^e ANNIVERSAIRE DU CENTRE DES SCIENCES DE MONTRÉAL



RAPPORT ANNUEL 2009-2010

LE CSM CÉLÈBRE SES 10 ANS	2
FAITS SAILLANTS	6
MESSAGE DU PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION	8
MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE ET CHEF DE LA DIRECTION	9
À PROPOS DE LA SOCIÉTÉ	10
Mandat	10
Statut.....	10
Produits et services	10
Responsabilité sociale	11
Valeurs	12
Engagement qualité	12
Responsabilité environnementale	13
ÉVALUATION DE RENDEMENT ET RAPPORT D'ACTIVITÉ	14
Les Quais du Vieux-Port de Montréal.....	14
Le Centre des sciences de Montréal	22
Services corporatifs	31
RÉGIE D'ENTREPRISE.....	37
Conseil d'administration.....	37
Gouvernance	39
Gestion des risques	40
ORGANISATION.....	43
La haute direction	43
Nos employés	44
Gestion des ressources humaines	45
RESSOURCES FINANCIÈRES	47
Analyse financière	47
Responsabilité de la direction en matière d'états financiers.....	58
Rapport du vérificateur.....	59
États financiers	60
Nos partenaires	92



D'Expotec au Centre des sciences

De 1987 à 1996, neuf éditions d'Expotec sont présentées sur le quai King-Edward.

Elles attirent chaque année quelque 300 000 visiteurs, faisant ainsi la preuve que le grand public désire en savoir toujours plus sur les sciences, les technologies et le monde qui l'entoure.

En 1997, dans le cadre des préparatifs du nouveau millénaire, le gouvernement fédéral accorde 29 millions de dollars à la Société du Vieux-Port de Montréal pour ériger un complexe multifonctionnel afin d'assurer la pérennité d'Expotec. Le projet de construction du Centre des sciences prend forme.



Une architecture unique

Hangars 7, 8, 9, 10

La structure métallique des quatre anciens hangars du quai King-Edward sert de base pour l'aménagement du complexe multifonctionnel.

Conçu par le consortium d'architectes montréalais Daoust Lestage et Faucher, Aubertin, Brodeur, Gauthier (FABG), le Centre de 18 000 m², habillé d'aluminium brossé et de verre, se greffe tout autour du cinéma IMAX déjà présent sur le quai King-Edward depuis 1988.

Grâce à sa volumétrie calquée sur les anciens entrepôts, le Centre s'intègre parfaitement aux infrastructures portuaires érigées au début du XXe siècle sur les rives du Saint-Laurent.





Des partenaires engagés

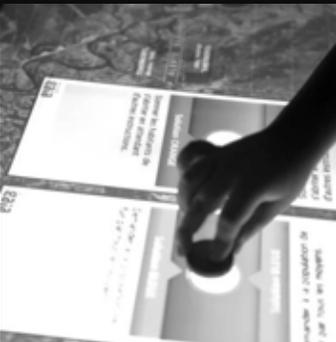
Le gouvernement fédéral est le premier et principal partenaire du projet de Centre des Sciences. Évalué à 41 millions de dollars, le projet doit pouvoir également compter sur le financement du secteur privé.

La campagne de financement dirigée par André Caillé, alors président-directeur général d'Hydro-Québec et par Lynton R. Wilson, président du conseil d'administration de BCE inc., sous le leadership de Bernard Lamarre, alors président du conseil de la Société du Vieux-Port, permettra d'associer à ce vaste projet 73 entreprises d'ici.



Une date historique : le 1er mai 2000

« Les sciences et technologies rendues accessibles à tous », titre le quotidien Le Devoir, le 2 mai 2000, le lendemain de l'ouverture officielle du Centre des sciences. Santé, transports, matériaux, énergie, informatique, habitat et plusieurs autres, les secteurs d'activité deviennent un terrain d'exploration où l'interactivité, la manipulation d'objets et de machines et l'observation permettent aux participants de mieux apprivoiser les sciences et les technologies tout en s'amusant.



Une pléthore d'activités interactives

Une centaine d'activités, totalisant 27 heures d'expériences et comprenant 17 jeux informatiques inédits, des DVD interactifs, des clips métiers et des bandes sonores, forment la mouture d'origine du **premier centre des sciences québécois**.



Une première année faste

Dès le départ, le Centre des sciences, qui porte alors le nom de Centre iSci, suscite un énorme intérêt au sein du public : près de 700 000 visiteurs franchissent les tourniquets en douze mois.

En 2001, le Centre se voit décerner le Prix Ulysse de Tourisme Montréal et le titre de Lauréat d'or des Grands prix du tourisme québécois dans la catégorie 100 000 visiteurs.



Mission

Contribuer à ce que chaque individu devienne capable de s'appropriier les sciences et les technologies pour construire son avenir.

Objectifs

Développer la culture scientifique et technique;

Donner le goût des carrières en sciences et en technologies;

Promouvoir le savoir et le savoir-faire des entreprises d'ici;

Collaborer à la formation de formateurs;

Contribuer au développement de l'industrie touristique montréalaise.

Stratégies

La transparence, qui met en lumière les rouages des machines et des processus;

L'expérience, qui permet de ressentir les effets de l'observation et d'en interpréter le sens;

L'émotion, qui aiguise la curiosité et stimule le désir d'apprendre;

L'aventure, celle de ceux et celle qui font la science et nous apprennent les sentiers de la découverte et de l'application de la science dans la réalité quotidienne.

Approche

L'interactivité, soit l'apprentissage à travers un processus ludique et convivial;

L'authenticité, soit l'opportunité pour les visiteurs de vivre des expériences avec l'aide d'animateurs compétents et expérimentés et au moyen d'équipements réels;

Le changement, car tout évolue.
Comprendre les causes et les effets du changement permet de mieux saisir l'évolution du monde.

Le monde appartient à ceux et celles qui le comprennent

Usine Matière • Labo Vie / Studio Info • Florent Veilleux • Eurêka • Technocité • Château de Dynamo • Imagine! • idTV • Mission Gaia • Science 26 • Vitrynes Innovations • Cargo • Physique insolite • Communication • La maison éclatée • Le sommeil de A à Zzz • Autopsie d'un meurtre • Rotation extrême • Mammifères de l'ère de glace • Le monde du corps 2 • L'Odyssée de la lumière • Extra ou terrestres? • Entre les branches • Aqua (Fondation One Drop) • Drôle de matière • Aux confins de l'univers quantique • Champlain, cartographe du Roy • Prix IDM 04 • Transit • Aqua (Les génome • IDM 2005 • Changements climatiques • Nagoya • 2006 • Teichmann • Grønland • L'anatomie au fil du temps • planétaire • Inspiration • Tête, main, coeur: 40 ans de design à Raconte-moi une maison • Rêver en 3D • L'art à 360 • monde qui m'entoure • Arrimage 2009 - Le rythme • Station Urgence • En direct de l'espace • Envol • Vertige • En direct Envol • Vertige • Grand Canyon • Benthos • Vivre au sommet L'eau et les hommes • Montagnes de feu • Oeuf magique • Les feux du Koweït • L'homme et la bête (3D) • Momentum (3D) • Aventuriers du savoir • Titanica • Le secret de la vie sur Vivre au sommet • Un paradis sous la mer (3D) • Africa : Le Serengeti • Les ailes du courage (3D) • NY au fil du temps (3D) • Mers sans frontière • Effets spéciaux • L5, cité de l'espace (3D) • Alaska • À toute vitesse • Amazone • Plaisirs de la peur • Everest • Acrobates du ciel • Sur la piste des éléphants d'Afrique • L'autre dimension (3D) • Mystères de l'Égypte • Sport extrême • Le vieil homme et la mer • Les Iles Galapagos (3D) • Cirque du Soleil : Passages (3D) • Dauphins • Cavernes : Dangers et mystères • L'extrême Californie • Le grand voyage des animaux • Station spatiale (3D) • L'Inde, Royaume du tigre • Adrénaline : la science du risque • Coraux du Pacifique • Vitesse extrême • Bestioles ! (3D) Château Hanté (3D) • Le Père Noël et le bonhomme de neige (3D) • Lions du Kalahari • Forces de la Nature • Les chimpanzés sauvages de Jane Goodall • Aventures en animation 3D • Mystère du Nil • Safari sauvage en 3D • Circuits des vainqueurs : Survivre au Tour de France • Sous les mers du monde en 3D • Grâce : Secrets du passé • Requins 3D • Les Alpes • Dinosauriens... vivants ! 3D • Monstres de la mer 3D : Une aventure préhistorique • Momies : Secrets des Pharaons • Sur la piste des éléphants • U2-3D • Grand Canyon : fleuve en péril 3D • Océan sauvage 3D : où l'Afrique rencontre la mer • Destination lune 3D : à vos ailes • Merveilles des mers 3D • Station spatiale 3D • Moi, Van Gogh • Journée nationale des Débrouillards • Accès Backstage 2009 • Rendez-vous - Jeunes Citoyens Primaire • Toi & moi contre le sida • Expo 3R • Action RE-buts • Neurogym • Action culturelle Verre • Festival Eurêka ! -



escales improbables) • Le génie du Quand la science rejoint l'art • Mg • IDM Sel essentiel • Forêt nomade • Régime l'UdeM • Qui suis-je? En quête de soi • Énergiev'art • Brillant! • Comprendre le spatiale • Bestioles • FILMS IMAX de l'espace • En direct de l'espace • Planète bleue • Entre ciel et terre • Rolling Stones at the Max • Antarctica (HD) • Propulsion • La force du soleil terre • À vol d'oiseau • Imagine (3D) •



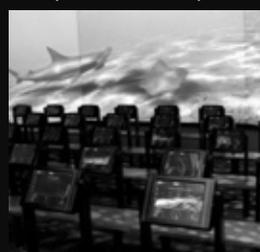
jeunes citoyens - secondaire • Merveilles des mers 3D • Technofolies • Festival Montréal en Lumière • Expo dossier : Régime planétaire • Accès 3D : Où l'Afrique rencontre la mer • Forêt nomade • Entre les branches • - Icom (Committee on education and cultural action) • Le Télescope James 2008 • The Science of Aliens • Grand Canyon 3D : fleuve en péril • Accès Backstage • Monstres de la mer 3D : Une aventure préhistorique Technologie de la CSDM • Nuit Blanche 2008: Science on veille des éléphants d'A2007 • Brillant • Les Alpes : À l'assaut des sommets • Le public sur LMC2 • Journée des musées montréalais 2007 • Rendez-vous Jeunes citoyens • Je pense, donc je clique • Dinosauriens vivants! en 3D • Symposium des sciences et de la technologie de la Commission scolaire de Montréal • Nuit Blanche 2007 • Robofolies 2007 • Colloque des partenaires culturels - Requins 3D • Journée Techno-sciences • Forum jeunesse : La malbouffe en question • Disparaître - Espèce humaine menacée • Valise pédagogique 00Watt • Survivre à la maladie • George Teichmann : peintre de l'ère de glace • Sous les mers du monde en 3D • 24 heures de science • Remise des prix du concours Alpha_Elektra • Défi des classes débrouillardes • Journée "Ados" • Je m'emballe autrement • Jury de citoyens sur la recherche clinique • Conférence citoyenne sur les enjeux de la biométrie et de la sécurité • Mammifères de l'ère de glace • Mystère du Nil • Robofolies 2006 • 32ième édition de la Grande Compétition nordique de toboggan de béton • Programme sciences et carrières: Journée Techno-sciences • La Nocturne du Centre • Semaine thématique jeunesse: Lâchez Prise! • Circuit des vainqueurs • Magnésium, métal de l'avenir • Arrimage 2006 sur l'Énergie • Programme sciences et carrières: Journée Techno-sciences • Compétition québécoise d'ingénierie • Cycle de conférence» L'olympisme: sport ou science ? • Nox... • Safari sauvage 3D • Les journées de la culture • Rotation X-trême • Chariot d'animation Lâchez prise • Fous de SK8 ! • Colloque: Ensemble pour créer • Rendez-vous international des enfants • Prix IDM 2005 • L'art à 360°



trême • Rallye-métier • Journée thématique • Cyberexplorateur • Sortie en génomique/CEGEPS • Forum/débat sur la génétique adultes • La cité centre • Montréal en lumière • Jeux de la science universitaire • criminalistique • Forces de la Nature • Le génie du génome • Les mardis • Les innovateurs au CSM • Ciné-crime • Rêver en 3D • Camps de jour Changements climatiques • Ciné-jeu Immersion • Quand la science ça change ? • Visite d'un astronaute • La science au service de la paix et journée Techno-Science • Journée Halloween • GSTA • Aqua • Les Transit • Conférence sur le Jet Train Gala de reconnaissance ISPAJES (Ingénierie Simultanée Présentées Aux Jeunes Étudiants du Secondaire) Roy • Champlain, Cartographe du Roy • Année internationale de l'eau douce • Lions du Kalahari • Aux confins de l'univers quantique • Robofolies 2004 • Champlain, Cartographe du Roy • Année internationale de l'eau douce • Lions du Kalahari Aux confins de l'univers quantique • Robofolies 2004 • Prix des titans • Nocturne au CSM • Festival Montréal en lumières • 36 Solutions technologiques • Programmes éducatifs Sommeil • Les innovateurs au CSM • Technocité • La vie, la nuit • Rendez-vous Science et Paix • Décor de Noël • Bulbes artificiels • Radio-enfants • Soirée visite de professeurs dans les institutions culturelles du vieux Montréal • Asimo • Branché QHP • Cuisinez la science • Raconte-moi une maison

La science met le nez dehors musées montréalais • Aqua CSDM • Rendez-vous Nuit Blanche à Montréal • Backstage • Océan sauvage Technophages 2008 • CECA Webb • Défi génie inventif Symposium Science et frique • Défi génie inventif • Robofolies • Sur la piste monde du corps 2 • Forum

Expo vitrine • Rotation X-industrie • Forum/débat sur la robotisée • La Nocturne du Conférence sur la Science infuse: criminalistique des débrouillards • rejoint l'art • 1°C qu'est-ce que du développement • La mardis Science Infuse: mars Ingénierie Simultanée • Champlain, Cartographe du douce • Lions du Kalahari • Aux confins de l'univers quantique • Robofolies 2004 • Champlain, Cartographe du Roy • Année internationale de l'eau douce • Lions du Kalahari Aux confins de l'univers quantique • Robofolies 2004 • Prix des titans • Nocturne au CSM • Festival Montréal en lumières • 36 Solutions technologiques • Programmes éducatifs Sommeil • Les innovateurs au CSM • Technocité • La vie, la nuit • Rendez-vous Science et Paix • Décor de Noël • Bulbes artificiels • Radio-enfants • Soirée visite de professeurs dans les institutions culturelles du vieux Montréal • Asimo • Branché QHP • Cuisinez la science • Raconte-moi une maison



Expo vitrine • Rotation X-industrie • Forum/débat sur la robotisée • La Nocturne du Conférence sur la Science infuse: criminalistique des débrouillards • rejoint l'art • 1°C qu'est-ce que du développement • La mardis Science Infuse: mars Ingénierie Simultanée • Champlain, Cartographe du douce • Lions du Kalahari • Aux confins de l'univers quantique • Robofolies 2004 • Champlain, Cartographe du Roy • Année internationale de l'eau douce • Lions du Kalahari Aux confins de l'univers quantique • Robofolies 2004 • Prix des titans • Nocturne au CSM • Festival Montréal en lumières • 36 Solutions technologiques • Programmes éducatifs Sommeil • Les innovateurs au CSM • Technocité • La vie, la nuit • Rendez-vous Science et Paix • Décor de Noël • Bulbes artificiels • Radio-enfants • Soirée visite de professeurs dans les institutions culturelles du vieux Montréal • Asimo • Branché QHP • Cuisinez la science • Raconte-moi une maison

Transfert des immobilisations

Le transfert des immobilisations de Travaux publics services gouvernementaux Canada (TPSGC) à la Société du Vieux-Port de Montréal s'est effectué le 2 novembre 2009. La Société a maintenant la responsabilité des immobilisations situés au sud de la rue de la Commune jusqu'au fleuve, entre la rue Berri à l'est et le Pont Mill à l'Ouest. Dans la transaction, la part du terrain à l'Ouest du Pont Mill a été transférée à l'Agence Parcs Canada.

Des attraits hautement fréquentés

Tant le Centre des sciences de Montréal (CSM) que les Quais du Vieux-Port ont atteint, voire dépassé, les cibles fixées en termes d'achalandage. C'est ainsi plus de 730 000 personnes qui se sont déplacées cette année au CSM pour visiter les expositions, visionner un film au cinéma IMAX®TELUS ou prendre part aux différentes activités culturelles. La diversité de la programmation a permis d'attirer une part importante de nouveaux publics, soit 35 %, en hausse de 26 points par rapport au dernier exercice.

De leur côté, les Quais ont enregistré un achalandage de près de 5,5 millions de visites. Cette bonne performance est largement attribuable à une hausse de fréquentation de 26 % lors de la période estivale. L'achalandage en période hivernale se maintient à plus de 1,5 million de visiteurs, ce qui permet aux Quais du Vieux-Port de s'affirmer comme LA destination hivernale urbaine à Montréal.

Des nouveautés au programme

Deux ans après leur dévoilement, les expositions permanentes *Imagine*, *Id.TV*, *Mission Gaïa* et *Science 26* demeurent l'attrait central du CSM. Sur le plan des expositions temporaires, le CSM était fier de s'associer à la Fondation One Drop™ / Goutte de vie pour présenter en première mondiale l'exposition *Aqua*, une expérience

multisensorielle visant à sensibiliser le public à la nécessité d'utiliser l'eau de manière responsable.

La performance des éditions 2009-2010 du *Festival Eureka* et de *Technofolies* confirme la pertinence de développer des événements culturels destinés aux jeunes et misant sur la découverte des sciences et des technologies.

Le cinéma IMAX®TELUS du CSM se modernise. Des travaux s'élevant à 1,5 million de dollars ont permis le remplacement de l'écran géant ainsi que la modernisation de certains équipements. Dans un contexte de plus en plus compétitif, le CSM se doit d'assurer à sa clientèle la meilleure expérience cinématographique. Cette volonté de proposer une expérience de grande qualité a également conduit au renouvellement de l'offre de la foire alimentaire du CSM. De nouveaux concessionnaires ouvriront leurs portes dès l'été 2010.

Du côté des Quais, la toute nouvelle *Promenade des arts du cirque* a marqué la saison estivale avec la présentation de quelque 750 animations. Parallèlement, les Quais continuent d'affirmer leur caractère maritime et présentaient pour la première fois le *Festival du Bateau Classique*; un événement qui réunissait plus d'une cinquantaine de bateaux de collection en bois. Le projet de réaménagement du Port d'escale contribuera également à l'affirmation du caractère maritime en proposant dès la saison 2010 des installations des plus hauts standards aux plaisanciers. Du côté de l'offre commerciale, à Montréal, avec sa présence remarquée, le *MUVBox*, nouveau comptoir-restaurant unique en son genre, a fait sensation et a insufflé un nouveau dynamisme dans le secteur ouest du site.

Igloofest demeure un événement phare pour les Quais en période hivernale qui réalise par ailleurs un doublé cette année. D'une part, il a connu une augmentation importante de sa fréquentation de 50 %, en rejoignant 42 000 amateurs de sensations froides. D'autre part, il s'est vu décerner le trophée Ulysse au Gala des Grands Prix du tourisme québécois pour la région de

Montréal. Ce prix témoigne du grand succès de l'événement, mais également de sa contribution au rayonnement touristique de Montréal.

Des avancées en gestion des ressources humaines

Les démarches pour le renouvellement des contrats de travail avec les syndiqués ont débuté à la fin de l'automne. Les employés concernés devraient pouvoir se prononcer sur les offres de l'employeur en avril, au début du prochain exercice financier. La Société a bon espoir d'en arriver à une entente qui soit satisfaisante pour les deux parties.

La Société poursuit les efforts de renforcement des habiletés de gestion des ressources humaines avec l'implantation de valeurs de réussite communes. C'est ainsi que l'esprit d'équipe, l'engagement et l'excellence s'affirment comme les valeurs devant guider les comportements des gestionnaires et des employés de la Société.

De nouvelles campagnes distinctives et percutantes

La volonté d'augmenter l'impact de l'identité visuelle et d'uniformiser les plateformes de communication publicitaire du CSM et des Quais ont conduit à la mise en place de nouvelles campagnes publicitaires, davantage en phase

avec les attributs de marque de chacun de ces deux univers de produits. Véritable succès, ces campagnes, pour le moins percutantes, ont obtenu des évaluations dépassant les normes de l'industrie. Elles ont une incidence positive sur la notoriété du CSM et des Quais. Tant pour le CSM que pour les Quais, le niveau de notoriété est à la hausse cette année. Les Quais sont largement reconnus par la population montréalaise, bénéficiant d'un niveau de notoriété de 97 %, tandis que le CSM, avec un niveau de 72 %, se classe au même niveau que les grandes institutions montréalaises que sont le Biodôme, le Planétarium ou le Jardin botanique.

La satisfaction générale de la clientèle du CSM et des Quais dépasse cette année le niveau de 80 %. L'appréciation de la clientèle portant sur le savoir-être et la compétence du personnel de la Société s'établit également au dessus de la norme de 80 %. Cette appréciation contribue de manière significative à la fidélisation de la clientèle. Près de 40 % de la clientèle du CSM a signifié une intention de retour tandis que pour les Quais, ce pourcentage s'élève à 66 %.



Nouvellement en poste depuis juillet 2009, je tiens d'emblée à remercier pour leur engagement de plus de deux ans envers la Société, les administrateurs sortants madame Tasha Kheiriddin, monsieur Claude Thibault ainsi que mon prédécesseur au poste de président du conseil, monsieur Bernard Roy. Leur contribution aux affaires de la Société a permis des avancées importantes tant sur le plan de l'efficacité de sa gestion que de ses visées d'avenir. Par la même occasion, je salue l'arrivée de monsieur Anis A. Nazar qui se joint au conseil pour un mandat de trois ans.

Cette première année à la présidence du conseil m'a permis de prendre toute la mesure de la Société et d'en saisir l'essence. Bénéficiant d'une équipe compétente et dynamique, la Société est engagée dans un processus continu d'amélioration de ses pratiques de gestion et de la qualité de l'expérience qu'elle offre aux visiteurs qui fréquentent les Quais du Vieux-Port et le Centre des sciences de Montréal. Je me retrouve donc à la tête d'une organisation en bonne santé financière et dont les orientations de développement sont claires et porteuses pour la communauté montréalaise.

Comme mes prédécesseurs, j'adhère et soutiens la *Vision de développement : une fenêtre sur le fleuve* et fais de l'obtention du financement pour sa mise en œuvre une priorité. Il s'agit d'un projet moteur pour assurer la performance économique et culturelle du Vieux-Port et du quartier historique et qui présente des impacts majeurs pour le positionnement stratégique de Montréal comme métropole culturelle.

Je me réjouis du transfert des immobilisations de TPSGC à la Société, confirmé le 2 novembre 2009. Cette transaction ajoute à l'autonomie de la Société. À l'instar de l'octroi d'un budget de base récurrent pour la Société en 2007, le transfert des immobilisations était au nombre des recommandations concluant la revue de mandat de la Société effectuée en 2001-2002. Le nouveau Rapport d'état des immeubles, qui accompagne ce transfert, nous renseigne sur les travaux majeurs à réaliser au cours des prochaines années et sur la nécessité d'assurer la pérennité du financement pour préserver les immobilisations existantes, mais aussi pour leur donner de nouvelles fonctions, qui garantiront à la population l'accès libre et gratuit au fleuve et aux installations.

J'ai bon espoir que le gouvernement fédéral saura répondre aux besoins de la Société pour assurer tant l'efficacité de ses opérations que ses engagements en matière de soutien au développement économique local. Ces besoins concernent également la capacité du Canada à demeurer un acteur majeur du développement culturel et touristique d'une des plus grandes métropoles au pays.

Je remercie, en terminant, tous les administrateurs pour leur engagement et, en leur nom, je souligne l'excellent travail de toute l'équipe qui permet au quotidien à la Société d'avancer.

Le président du conseil,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Gerry Weiner'.

Gerry Weiner C.P.



Plusieurs des réalisations de cette année 2009-2010 sont marquées d'une manière ou d'une autre par la nouveauté. Nouveauté sur les Quais avec la *Promenade des arts du cirque* qui a conféré une tout autre couleur au site en période estivale. Nouveauté avec le *Muvbox*, un objet de curiosité gastronomique de restauration rapide qui a permis d'animer de nouvelle façon le secteur ouest du site. Association nouvelle du Centre des sciences de Montréal à l'œuvre de la Fondation One DropTM / Goutte de vie pour la présentation en première mondiale de *Aqua*. Nouveauté dans la participation du CSM à la mise en place du vaste projet *Montréal, Ville de verre*, une initiative qui réunit plusieurs dizaines de partenaires.

Nouveauté dans la mesure où la Société contribue à renouveler le paysage culturel montréalais en soutenant la réalisation de projets d'avant-garde comme les projections architecturales, dans le cadre de l'événement *MUTEK* et de *Phare éphémère*, ou encore les *Transports Exceptionnels*, spectacle présenté dans le cadre du *Festival TransAmériques*.

Novatrice également par l'appui que la Société apporte depuis maintenant quatre ans à *Igloofest*, un événement hivernal unique en son genre qui a contribué à changer le rapport des Montréalais. Je tiens à souligner à cet égard, le trophée Ulysse remporté par l'événement au Gala des Grands Prix du tourisme québécois pour la région de Montréal.

Nouveautés nécessaires pour assurer la qualité de l'expérience offerte : le cinéma IMAX@TELUS du CSM a bénéficié cette année d'un investissement important pour assurer sa compétitivité. Il en va de même pour la foire alimentaire du CSM, complètement revampée et prête à accueillir de nouveaux concessionnaires. Également, les travaux complétés au Port d'escale permettront aux plaisanciers de jouir de tous nouveaux équipements de haute gamme dès la prochaine saison.

Nouveautés pour les campagnes publicitaires des Quais et du CSM. Elles ont complètement été revues, de même que le déploiement web, de sorte de rejoindre plus efficacement les visiteurs. Nouveauté dans les façons de faire avec le premier *Appel à tous* pour solliciter des témoignages et des éléments propres à enrichir la mise en valeur patrimoniale des installations portuaires dont nous sommes les gardiens.

Grande nouveauté pour la Société, attendue depuis quelque temps déjà, le transfert des immobilisations a été complété le 2 novembre 2009.

Enfin, l'état des échanges avec les syndicats laisse croire à un renouvellement imminent des conventions collectives, une bonne nouvelle pour chacune des parties.

Je me réjouis de constater des avancées qu'a encore pu réaliser la Société cette année. Ce travail est le fruit de l'engagement, du travail d'équipe et de l'excellence démontrée par chacun des employés qui, quotidiennement, mettent à profit leur dynamisme et leur professionnalisme pour offrir à nos visiteurs, notre raison d'être, une expérience unique et mémorable. Je tiens à saluer et à remercier chacun des membres de notre grande équipe pour la différence qu'ils font dans notre ville et dans notre pays.

La présidente et chef de la direction,

A handwritten signature in cursive script that reads "Claude Benoit".

Claude Benoit, C. M.

La mission de la Société consiste à gérer, développer et animer un site récréotouristique et culturel urbain, carrefour de loisirs et de découvertes.

MANDAT

La Société du Vieux-Port de Montréal inc. a été créée par le gouvernement du Canada avec le mandat de développer et de promouvoir le territoire du Vieux-Port de Montréal ainsi que d'administrer et de gérer les biens de Sa Majesté, en tant que site récréotouristique, culturel et urbain.

Le territoire du Vieux-Port de Montréal, d'une superficie de 40,7 hectares, s'étend sur une longueur de 2,2 kilomètres le long du fleuve St-Laurent, en bordure du Vieux-Montréal. Il fait l'objet d'une reconnaissance historique.

Le Vieux-Port voisine la Pointe-à-Callière, lieu de fondation de la ville de Montréal, ainsi que la rue Saint-Laurent, dont le tronçon compris entre le Vieux-Port et la rue Jean-Talon est classé arrondissement historique par la Commission des lieux et monuments historiques du Canada.

STATUT

Société commerciale constituée le 26 novembre 1981 en vertu de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*, la Société est une filiale à part entière de la Société immobilière du Canada limitée (SIC), laquelle est une société d'État inscrite à la partie I de l'annexe III de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Conformément au décret C.P. 1987-86, la Société est assujettie à certaines dispositions de la *Loi sur la gestion des finances publiques* comme si elle était une société d'État mère, figurant à la partie I de l'annexe III de ladite loi. La Société rend des comptes au Parlement par l'intermédiaire du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités, l'honorable John Baird ainsi que du ministre d'État, l'honorable Rob Merrifield qui lui prête concours dans l'exercice de ses responsabilités à l'égard des sociétés d'État.

PRODUITS ET SERVICES

Le site du Vieux-Port de Montréal est un lieu exceptionnel permettant tant la promenade, le divertissement, les découvertes et l'apprentissage que la détente. La Société offre une diversité de services et rejoint une vaste clientèle composée d'enfants et d'adultes, de Montréalais et de touristes canadiens ou étrangers.

Promouvoir le développement du territoire

Conformément à son mandat, la Société doit mettre en place les infrastructures de base ainsi que les équipements et les services pour :

- répondre à l'intérêt public;
- contribuer au développement commercial du secteur;
- investir dans le réaménagement ou la construction de certains immeubles.

Les évaluations de coûts et de faisabilité des projets, les appels d'offres, la conclusion de marchés de travaux publics, de services et de fournitures, la planification et la réalisation de travaux, les transactions avec les acquéreurs ou les concessionnaires font partie des services assurés par la Société dans ce cadre.

Administrer, gérer et entretenir les biens

La Société est responsable de l'entretien adéquat des quais, de ses terrains, bâtiments, équipements et installations. Les services de sécurité, d'entretien, de mécanique, d'aménagement des espaces verts et de gestion environnementale s'affairent à rendre le site du Vieux-Port agréable, propre, sécuritaire et fonctionnel pour l'exploitation commerciale et publique. La conservation et la protection du patrimoine architectural et paysager sont assurées par des travaux réguliers

d'entretien, de réparation et de préservation des bâtiments et des équipements, réalisés en fonction des ressources disponibles.

Gérer, développer et animer un site récréotouristique et culturel urbain

L'unité d'affaires des Quais du Vieux-Port est responsable de la mise en valeur du caractère historique, maritime et portuaire du site ainsi que de l'offre d'une programmation d'événements diversifiés tout au long de l'année. Dans ce cadre, les Quais du Vieux-Port proposent :

- des services d'accueil et d'information sur le site;
- de multiples activités de divertissement;
- des spectacles et des événements de producteurs externes;
- le Port d'escale et la Balade, qui permet une visite guidée du site;
- des commerces en concession pour des activités maritimes, de sport et de plein air ainsi que des services de restauration variés;
- une patinoire réfrigérée extérieure;
- des services de stationnement.

L'unité d'affaires du Centre des sciences de Montréal est pour sa part responsable :

- des expositions interactives permanentes et temporaires à caractère scientifique;
- des activités culturelles et éducatives à caractère scientifique;
- du cinéma IMAX[®] TELUS et le ciné-jeu interactif;
- des services de location de salles;
- des concessionnaires de restaurants et boutiques.

Les services corporatifs soutiennent le travail des deux unités d'affaires, en étant responsables :

- de l'aménagement du territoire et des projets de construction et maintenance;
- des finances, de l'administration et de la gestion des technologies de l'information;
- de la gestion des ressources humaines;
- de l'ensemble des activités associées au marketing, aux communications, à la re-

cherche de partenaires et aux alliances stratégiques avec le secteur privé et différents ordres de gouvernements.

RESPONSABILITÉ SOCIALE

La responsabilité sociale de la Société est guidée par trois objectifs fixés par le gouvernement, repris et soutenus dans les principes directeurs d'aménagement émanant des consultations publiques de 1985-86 :

- **Améliorer les conditions de vie urbaine et faciliter l'accès du public au bord de l'eau**
 - *Toute personne doit pouvoir y avoir accès et y circuler aisément et librement.*
 - *Tout aménagement doit préserver ou mettre en valeur les vues exceptionnelles sur le site, le plan d'eau et la ville.*
 - *Tout aménagement doit refléter des besoins collectifs réels pour lesquels le site est particulièrement approprié.*
- **Sauvegarder et promouvoir le patrimoine culturel canadien**
 - *Les importants vestiges historiques, maritimes et portuaires du Vieux-Port doivent être mis en valeur.*
- **Contribuer aux efforts de développement économique**
 - *Appuyer, soutenir et non concurrencer les secteurs environnants.*
 - *Inscrire le développement du Vieux-Port en complémentarité avec l'aménagement du centre-ville élargi de Montréal.*
 - *Encourager la participation des différents paliers de gouvernement dans la planification et la gestion de son aménagement.*

Dans chacune de ses interventions, la Société se soucie de préserver les contacts visuels avec le fleuve. L'accès au site de même qu'à un grand nombre d'activités est gratuit. La programmation qu'elle offre est établie sur des choix d'événements qui respectent le caractère du site, répondent aux besoins des clientèles et protègent l'environnement du Vieux-Port. On comprend que la nature des opérations de la Société vise un service de première qualité pour un visiteur placé au centre de ses préoccupations.

Acteur social de premier plan, le CSM veut susciter chez les jeunes le goût des carrières scientifiques et former la relève pour répondre aux

défis qui se posent aux entreprises et dans les milieux de la recherche. Le CSM contribue à la promotion de l'innovation et propose des outils adaptés pour soutenir le travail des enseignants.

Son implication dans la communauté scientifique en fait une plaque tournante autour de laquelle gravitent des intervenants du milieu de l'éducation et des musées, des associations à caractère scientifique ainsi que des scientifiques. De plus, de concert avec d'autres organismes, le CSM est engagé auprès des jeunes des milieux défavorisés.

Responsable de la gestion d'un patrimoine national unique, la Société tente de préserver au mieux les installations. Consciente de la richesse patrimoniale du site, elle intervient en fonction des fonds dont elle dispose. Aussi, par sa programmation, elle permet la diffusion de la qualité et de la diversité de la culture canadienne et de ses communautés.

Prenant part activement à la vie de sa communauté, la Société maintient des échanges constants avec les organismes et institutions montréalaises. Elle siège à la Table de concertation du Vieux-Montréal et au Regroupement des organismes culturels du Vieux-Montréal. Elle maintient aussi un dialogue avec l'Association des résidents du Vieux-Montréal dans le but de préserver l'écologie et la qualité de vie des résidents ainsi qu'avec la Société du Havre de Montréal.

Ses valeurs citoyennes se font entendre quand il s'agit d'investissements dans la conservation et la mise en valeur des actifs et infrastructures, dans l'amélioration de la qualité de vie et la sécurité des citoyens et dans le développement économique et culturel local.

La mise en valeur du Vieux-Port, de ses installations et de son caractère patrimonial ainsi que l'accroissement d'une offre culturelle et récréative de qualité contribuent à la vivacité culturelle et socio-économique de Montréal, à sa reconnaissance et à son rayonnement à l'échelle nationale et internationale.

VALEURS

La Société a identifié les valeurs qui guident la prise de décision dans sa gestion du Vieux-Port.

La Société valorise :

- l'accessibilité physique, économique et culturelle de son site et de ses produits;
- la satisfaction de ses clientèles;
- l'efficacité, l'efficience et l'économie de sa gestion.
- le dynamisme, la créativité et l'audace;
- la contribution de ses employés au développement de la Société;
- le travail d'équipe productif et stimulant;
- la qualité de l'architecture et du design de ses interventions;
- la conservation et la mise en valeur du patrimoine;
- la protection de l'environnement et le développement durable.

ENGAGEMENT QUALITÉ

La Société a obtenu en 2005 la certification de conformité du Bureau de normalisation du Québec à la norme *Prestation des services à la clientèle* du secteur *Attractions et événements touristiques* (BNQ 9700-085).

Cette certification touche toutes les activités, tous les employés à tous les niveaux de la Société ainsi que les concessionnaires producteurs et les partenaires impliqués d'une façon ou d'une autre dans les activités de la Société. Ses exigences concernent tant la prestation de services à la clientèle, les équipements et les ressources humaines que la sécurité et le respect de l'environnement naturel et humain.

Cet engagement à la qualité a pour but premier de contribuer à la satisfaction de la clientèle et faire en sorte que son expérience au Vieux-Port de Montréal soit mémorable.

La qualité, c'est notre engagement. Plus qu'un slogan, cette affirmation est une source de motivation pour l'équipe de la Société qui, dans ce cadre :

- accueille chacun de ses visiteurs chaleureusement, avec courtoisie et efficacité;
- assure la sécurité de ses visiteurs et de leurs biens;
- transmet des renseignements exacts, clairs et complets dans toutes ses communications à ses visiteurs;
- porte une considération attentionnée aux personnes ayant des contraintes ou des besoins particuliers;
- approfondit sa connaissance des besoins de ses visiteurs afin que ses produits répondent adéquatement à leurs attentes;
- met à la disposition de ses visiteurs des équipements propres, appropriés, en parfaite condition d'utilisation et répondant aux normes de sécurité en vigueur;
- promeut la sauvegarde des ressources naturelles et met en place des pratiques responsables en matière d'environnement;
- respecte et fait respecter le code de bonne conduite de l'industrie touristique ainsi que la norme sur la qualité des services dans le secteur des attractions et des événements.

RESPONSABILITÉ ENVIRONNEMENTALE

Entériné en 2003 par le conseil d'administration, l'engagement de la Société en matière d'environnement se résume comme suit :

« La Société du Vieux-Port de Montréal inc. reconnaît l'importance d'intégrer la protection de l'environnement dans la gestion de ses activités et entend déployer des efforts constants afin de promouvoir ce principe auprès de ses employés, partenaires et clients et de le mettre en pratique. »

Dans cette perspective, la Société s'engage à :

- respecter les exigences législatives et réglementaires en vigueur en matière d'environnement;
- améliorer sur une base continue l'efficacité de ses interventions de façon à accroître sa performance environnementale;
- prévenir la pollution.

Afin d'y arriver, la Société entend prendre les moyens suivants :

- sensibiliser, former et responsabiliser adéquatement ses employés quant à leurs rôles et obligations en ce qui concerne la protection de l'environnement;
- minimiser les risques de contamination du milieu reliés à ses activités;
- favoriser l'application des principes de réduction, de réutilisation, de recyclage et de valorisation;
- établir des objectifs clairs et mesurables en matière d'environnement et en assurer le suivi de façon régulière;
- réduire sa consommation énergétique;
- sensibiliser les partenaires travaillant sur le site de la Société à l'existence de son engagement environnemental et gérer les impacts environnementaux découlant des activités que ces derniers poursuivent sur le site;
- présenter au conseil d'administration de la Société, sur une base semestrielle, un rapport d'état de la performance environnementale de la Société.

Faisant partie des attraits les plus fréquentés à Montréal, les Quais du Vieux-Port ont accueilli cette année 5 493 478 visiteurs, en hausse de 5 % par rapport à 2008-2009.

Un achalandage en hausse

La hausse de l'achalandage est attribuable à la performance enregistrée lors de la saison estivale. L'augmentation de l'affluence s'élève à 26 % pour cette période de l'année. C'est ainsi plus de 3,9 millions de personnes qui ont fréquenté les Quais du Vieux-Port lors de la saison estivale. La programmation des Quais et la présence du Cirque du Soleil ont contribué à cette forte augmentation. De même, on peut penser que le ralentissement économique a conduit plusieurs Québécois à passer leurs vacances au Québec et à privilégier dans ce cadre le site du Vieux-Port.

Après avoir connu une forte hausse de 16 % l'an dernier, l'achalandage hivernal des Quais se maintient, avec 1 600 000 visiteurs.

Bien qu'un pourcentage des revenus de stationnement du Vieux-Port soit lié à la fréquentation des travailleurs du Vieux-Montréal, l'augmentation de l'achalandage total des Quais et du Centre des sciences a un impact. La croissance du nombre de visiteurs a contribué cette année à une hausse de 23 % des revenus de stationnement par rapport à l'exercice précédent.

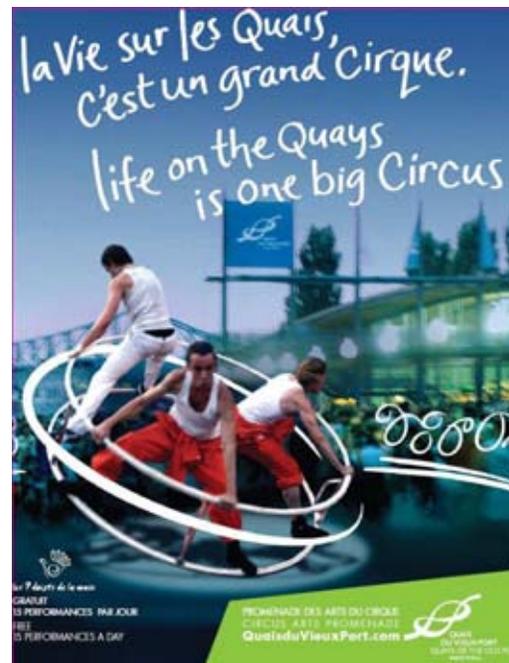
Une programmation estivale marquée par les arts du cirque

Cette saison estivale a été des plus fastes pour les Quais du Vieux-Port de Montréal. C'est dans un esprit de célébration, marquant les 25 ans d'existence du Cirque du Soleil, qu'était présenté sur les Quais leur tout nouveau spectacle OVO.

Partenaire de longue date, c'est avec fierté que la Société s'est associée à ces célébrations.

Placée sous la bannière des arts du cirque, la gamme d'animations proposée par les Quais a été étendue et renouvelée. L'initiative de la *Promenade des arts du cirque* a ainsi obtenu un grand succès grâce à la présence de la troupe

Les 7 doigts de la main et de l'équipe artistique du voilier *La Loupiote* accosté au Port d'escale. Formule inusitée, ce dernier a été le lieu de présentation d'animations de cirque intégrant des chorégraphies sur mâts et sur voiles. Au grand plaisir des visiteurs, ce sont en tout quelque 750 prestations qui ont été offertes gratuitement au public au cours de la période estivale. En plus de créer une ambiance hors du commun et d'inciter les visiteurs à prolonger leur visite sur le site, ces animations ont grandement contribué à la qualité de l'expérience offerte.



L'offre des Quais continue de se diversifier. Un nouvel événement s'est ajouté à la vingtaine d'autres cette année, le *Salon Saveurs et Tentations*. Gratuit et ciblant le grand public, cet événement permettait la découverte de produits gastronomiques provenant du terroir québécois et d'ailleurs.



© Annick Gauthier



© Annick Gauthier



© Annick Gauthier



© Annick Gauthier

Les Quais ont conforté leur position de destination montréalaise incontournable en présentant des événements artistiques audacieux tels que l'œuvre *Transports Exceptionnels*, dans le cadre de leur deuxième collaboration avec le *Festival Transamériques*. Les arts numériques étaient également à l'honneur avec les projections architecturales présentées sur la Tour des Convoyeurs dans le cadre de l'événement *MUTEK*, et celles offertes sur l'édifice 357C de la Commune Ouest, en collaboration avec la Fondation Daniel Langlois dans le cadre de *Phare éphémère*. Intégrant cette année un plus grand nombre de projections, cet événement a connu de bonnes retombées médiatiques.

Côté musique, les Quais se sont associés au *OFF Festival de Jazz* pour la présentation de spectacles, et, pour la deuxième année consécutive, ont soutenu la relève lors de l'événement musical en plein air, *M pour les Quais*. Grand succès pour cette édition qui a vu plus de 10 000 adeptes profiter de cette offre musicale gratuite lors de la fin de semaine de la fête du Travail.

Visant une mise en valeur plus riche de la dimension patrimoniale des Quais du Vieux-Port, le nouveau parcours de découverte de l'histoire que permet maintenant la Balade a eu un effet positif sur sa fréquentation.

Une ambiance maritime qui s'affirme

L'offre maritime constitue une composante majeure de l'identité des Quais du Vieux-Port. Le positionnement *Montréal-sur-fleuve* continue d'être affirmé.

La programmation proposée cette année s'est distinguée par un nouvel événement maritime : le *Festival du Bateau classique* qui s'est tenu à la fin août, dans le secteur des écluses. Une cinquantaine de bateaux classiques en bois, comptant parmi les plus beaux modèles au monde, ont été présentés au grand public lors de ce rendez-vous exceptionnel en Amérique du Nord. Regroupant familles et propriétaires de bateaux dans une ambiance chaleureuse, les visiteurs étaient invités à découvrir différents aspects de la vie maritime.

Les Quais du Vieux-Port continuent d'accueillir des grands voiliers. On note cette année l'arrivée remarquée du *Flagship Niagara* au mois de juillet et celle du *Pride of Baltimore II* au mois d'août. Une fois encore, la présence de ces bateaux et la possibilité de les visiter ont suscité l'intérêt des visiteurs.

Sur le plan patrimonial, l'espace maritime des Quais s'est vu enrichi par la présence, dans le bassin 1, du remorqueur *Daniel McAllister* tout nouvellement restauré et supporté par un dispositif d'interprétation. Plus ancien remorqueur au Canada et comptant parmi les plus vieux à travers le monde, le *Daniel McAllister*, témoigne maintenant de façon plus éloquente du passé industriel du Vieux-Port.

Les revenus générés par le Port d'escale sont demeurés relativement stables. On note toutefois un moins grand nombre d'arrêts qui s'explique principalement par la cessation de la présentation de spectacles pyrotechniques le mercredi à l'Île Sainte-Hélène. En termes de revenus, la baisse du nombre d'arrêts est compensée par une croissance des séjours avec nuitée.

Les installations vieillissantes du Port d'escale minent sa capacité concurrentielle. Des travaux importants de renouvellement des installations ont été réalisés. C'est un Port d'escale revampé qui accueillera les plaisanciers en 2010.

Inversant la tendance des années précédentes, la fréquentation des écluses 1 et 2 du canal de Lachine a connu une augmentation de près de 10 %, correspondant à 200 bateaux supplémentaires. Il s'agit de la dernière année d'exploitation des écluses par la Société du Vieux-Port. Avec le transfert des immobilisations de TPSGC à la Société l'automne dernier, la gestion des écluses a été confiée à l'Agence Parcs Canada.

Représentant 50 % des revenus de loyers commerciaux des Quais, les concessionnaires maritimes, que sont entre autres l'*Amphibus*, le *Bateau-mouche*, les *Croisières AML*, le *Yacht Club*, *Latitude 45* ou *Saute-Moutons*, par les différentes expériences qu'ils proposent,

contribuent à l'affirmation du caractère maritime des Quais.

Les Quais ont amélioré la qualité des espaces locatifs occupés par *Saute-Moutons* en déménageant les installations de l'entreprise dans de tout nouveaux espaces situés dans le secteur ouest de l'Horloge. Du coup, cette opération libère la promenade du bas quai de l'Horloge et redonne accès au fleuve. Le paysage n'en devient que plus attrayant.

Du nouveau du côté de l'offre commerciale

Outre les concessions maritimes, la restauration et les boutiques de même que les services de plein air et de divertissement comptent parmi l'offre commerciale. La dimension commerciale fait partie intégrante de l'expérience du visiteur sur le site. Elle permet de prolonger la visite. Dans ce domaine, le virage entrepris pour se distinguer et accroître la satisfaction de la clientèle se poursuit et porte fruit; les revenus des loyers commerciaux spécifiquement pour le secteur restauration et boutiques ont crû de 80 % par rapport au dernier exercice.

Cette année, la grande nouveauté est le *Muvbox*. Bijou de design et de technologie, ce concept original et exclusif a connu un immense succès. Il s'agit d'un comptoir-restaurant conçu dans un container maritime recyclé. Facilement modulable et transportable par voie maritime ou terrestre, le *Muvbox* permet même de déployer rapidement une terrasse. Soucieux du respect de l'environnement, les Quais ont opté pour ce nouveau concept énergétiquement autonome à 40 %. L'offre gastronomique différente et de grande qualité a rapidement fait sensation. Le *Muvbox* a contribué à animer le secteur ouest en attirant la clientèle de travailleurs du Vieux-Montréal. Toujours dans le secteur ouest, le menu revisité du *Café des éclusiers* lui a permis de s'ouvrir à une nouvelle clientèle, attirée par une offre de restauration de plus grande qualité.

Les Terrasses Bonsecours, aujourd'hui gérées par un nouveau concessionnaire, se sont imposées rapidement comme un rendez-vous incontournable des jeunes professionnels

montréalais. Après seulement un mois d'exploitation, ce lieu a obtenu le titre de numéro 1 à Montréal pour les 5 à 7 en terrasse par le journal *Métro*. L'arrivée d'un nouvel opérateur a également fait une différence dans les revenus générés par les Terrasses Bonsecours pour les Quais, ces derniers ayant pratiquement doublé.

Une expérience givrée sur les Quais

Les Quais continuent de relever le défi de l'hiver. Les Quais du Vieux-Port peuvent maintenant s'enorgueillir d'être **LA** destination hivernale urbaine et branchée à Montréal.

La cinquième édition des *Feux sur Glace TELUS*, spectacles pyromusicaux exceptionnels, s'est tenue quatre soirs au mois de décembre. Cette année, l'association de cet événement avec les *Soirées givrées*, programmées en deuxième partie de soirée, a permis de bonifier l'expérience des visiteurs qui se sont déplacés pour découvrir les concerts musicaux. Au total, ce sont près de 18 000 personnes qui ont profité des Quais les samedis soirs de décembre. Cette performance aurait pu être meilleure si les conditions météorologiques avaient été au rendez-vous.

Le mois de janvier 2010 a été marqué par la grande déferlante de musique électronique de l'*Igloofest* qui est revenue planter sur les Quais son village d'igloos réinventés. Au grand plaisir des amateurs, cette quatrième édition comptait trois journées supplémentaires. Les 42 000 entrées qu'a généré l'événement ont permis de dépasser les objectifs en termes de fréquentation, soit 14 000 personnes de plus que l'année précédente.

Igloofest a remporté, pour son édition 2009, le trophée Ulysse au Gala des Grands Prix du tourisme québécois pour la région de Montréal. Il représentera la région touristique de Montréal dans sa catégorie, à la finale nationale des Grands Prix du Tourisme Québécois qui se tiendra en mai prochain. Ce prix témoigne du grand succès de l'événement, mais également de sa contribution au rayonnement touristique de Montréal.

La onzième édition du *Festival Montréal en Lumière* a présenté, pour la cinquième fois sur les Quais, son volet extérieur incluant des composantes de la célèbre Nuit Blanche. Attirant plus de 130 000 personnes sur les Quais, cet événement montréalais constitue une source de visibilité et de notoriété indéniable pour les Quais en période hivernale.



La plus grande patinoire réfrigérée au Québec, la patinoire du bassin Bonsecours assure une animation continue sur les Quais, au grand plaisir des fidèles et des nouveaux amateurs attirés cette année par les nouvelles soirées thématiques. Malgré des conditions météorologiques pas toujours favorables, l'achalandage est en hausse de 8 %, s'élevant à quelque 54 000 visiteurs. La hausse de la fréquentation associée à une révision des tarifs et à la mise en marché repensée des abonnements a permis d'accroître les revenus générés par la patinoire de 25 %.

Les perspectives pour les Quais du Vieux-Port

En 2010-2011, les responsables des Quais finaliseront le plan quinquennal de la programmation et des commerces sur les Quais. Les priorités contenues dans ce plan permettront d'orienter à court et moyen terme l'évolution de ces deux secteurs d'importance.

En attendant, le renforcement du caractère maritime et incidemment, du positionnement *Montréal-sur-Fleuve* des Quais du Vieux-Port, se poursuit. Au programme, on compte le retour du *Festival des bateaux classiques* ainsi que la tenue en septembre 2010 d'une toute nouvelle grande fête maritime. L'attrait principal de cet événement est la présence de plusieurs grands voiliers autour desquels seront proposées de nombreuses animations et activités diverses. De plus, le premier salon nautique « sur l'eau » se tiendra à l'emplacement et au pourtour du Port d'escale.

Le Cirque du Soleil installera de nouveau son chapiteau sur les Quais du Vieux-Port au

printemps 2010, avec un nouveau spectacle développé par Robert Lepage, *Totem*.

Le renouvellement de l'offre commerciale se poursuivra avec l'arrivée d'un tout nouveau produit de destination qui viendra s'amarrer aux abords du jardin des écluses pour permettre de nouvelles expériences, orientées vers le bien-être. En effet, Bota Bota, spa-sur-l'eau, est un bateau aux grandes dimensions sur cinq niveaux qui offrira tous les soins que l'on retrouve dans les meilleurs spas de calibre mondial.

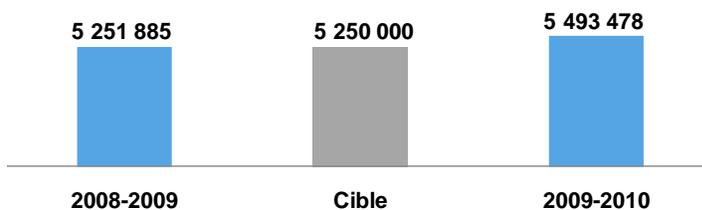
En outre, en plus des investissements de plus d'un million de dollars en équipements et logiciels pour les stationnements de l'ensemble de la Société, un nouveau plan de mise en marché spécifique servira à augmenter les revenus des abonnements mensuels quelque peu en décroissance.

Enfin, pour les activités de la patinoire, un plan « son et lumière » sera complété afin d'harmoniser les surfaces de glace artificielle et naturelle situées au bassin Bonsecours.

L'unité d'affaires des **Quais du Vieux-Port de Montréal** est responsable de la diffusion des arts et de la diversité canadienne, de la mise en valeur de l'histoire maritime et portuaire du site, de la pratique d'activités nautiques et de croisière, ainsi que de l'offre d'activités et de services à caractère commercial.

CONSTATS

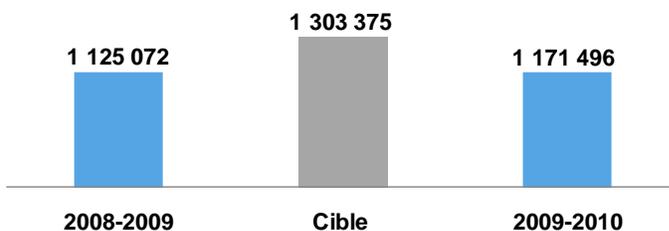
**Achalandage total sur
le site du Vieux-Port**
(nombre de visiteurs)



La programmation estivale des Quais, notamment le spectacle du Cirque du Soleil, a contribué à accroître de 5% l'achalandage total des Quais par rapport à 2008-2009.

+ 5 %
Par rapport à la cible

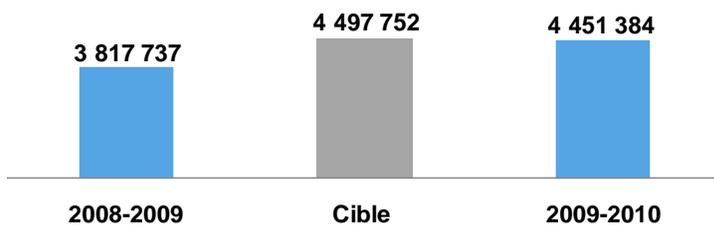
**Revenus des événements et concessions des
Quais du Vieux-Port (\$)**



Une progression des revenus pour ces secteurs d'activité par rapport à 2008-2009 est constatée. Par contre, l'absence du bar d'hiver, opéré par la Société, explique l'écart des résultats avec la cible prévue.

- 10 %
Par rapport à la cible

**Revenus de stationnement
de la Société (\$)**



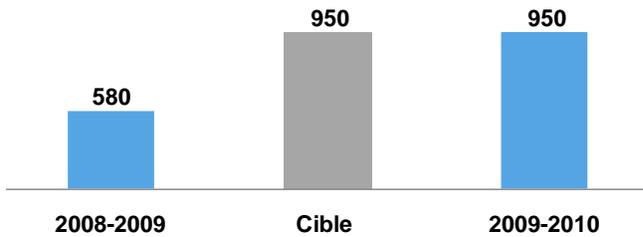
La fréquentation en hausse des Quais a contribué à accroître de 17 % les revenus de stationnement par rapport à 2008-2009.

CONSTATS

- 1 %
Par rapport à la cible

CONSTATS

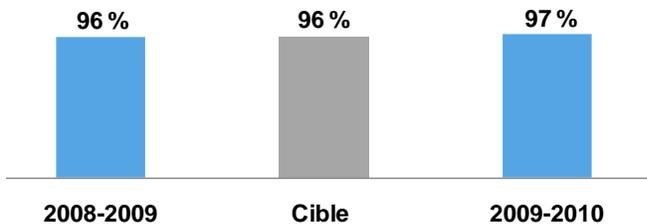
Activités tenues sur les Quais du Vieux-Port
(nombre de jours-activités)



Le nombre de jours-activités tenus sur les Quais est en hausse de 63% par rapport à l'exercice précédent en raison des 750 prestations programmées l'été dans le cadre de la nouvelle *Promenade des arts du cirque*.

Cible atteinte

Notoriété des Quais du Vieux-Port



La notoriété des Quais se maintient à un niveau très élevé. Les Quais se classent parmi les attraits récréotouristiques les plus fréquentés et les plus connus de la grande région de Montréal.

Cible dépassée

Le CSM s'est taillé une place de choix dans le paysage récréo-scientifique montréalais. Le niveau croissant de notoriété qu'il enregistre, s'établit cette année à 72 %.

Depuis maintenant 10 ans, le Centre des Sciences de Montréal (CSM) fait la promotion de la culture scientifique et technique auprès du grand public et des milieux de l'enseignement. Cette année, incluant les événements gratuits, c'est plus de 730 000 visiteurs qu'a accueillis l'institution pour ses différentes activités. Plus de 90 % de ces visites correspondaient à l'achat de billets, soit pour les expositions, soit pour IMAX®TELUS. Le CSM atteint, voire dépasse, à nouveau cette année les cibles d'achalandage qu'il s'était fixées. Compte tenu du ralentissement économique qui a marqué l'année 2009-2010, le CSM tire bien son épingle du jeu.

Le CSM s'est taillé une place de choix dans le paysage récréo-scientifique montréalais. Le niveau croissant de notoriété qu'il enregistre, établi cette année à 72 %, lui permet d'aisément se comparer à des institutions montréalaises comme le Biodôme, le Planétarium ou le Jardin Botanique.

La qualité de l'expérience proposée par le CSM, misant sur une programmation d'expositions, d'activités et de films IMAX®TELUS proposant de découvrir de façon amusante et surprenante les différentes facettes des sciences et des technologies, est son meilleur atout pour s'assurer d'atteindre ses objectifs. La diversité de la programmation a permis cette année d'attirer une part importante de nouveaux publics, soit 35 %, en hausse de 26 points par rapport à l'an dernier. La programmation du CSM a bénéficié cette année des actions menées par la vice-présidence Marketing pour renforcer l'image de marque du CSM et proposer de nouvelles campagnes publicitaires. Dans un contexte où la concurrence est forte pour susciter l'intérêt des publics, jeunes ou plus vieux, l'intervention marketing est d'un apport indéniable.

Des expositions pour découvrir et expérimenter

Deux ans après leur dévoilement, les expositions permanentes *Imagine!*, *IdTV*, *Mission Gaïa* et *Science 26* demeurent l'attrait central du CSM. Elles attirent une forte cohorte de jeunes de 9-14 ans, intéressés par la variété de dispositifs interactifs qui leur permettent de découvrir de manière ludique des réalités écologiques, technologiques et scientifiques.

Parmi les expositions temporaires, la présentation en première mondiale de l'exposition *Aqua*, produite par la Fondation One Drop™ / Goutte de vie, une initiative de Guy Laliberté, fondateur du Cirque du Soleil, a marqué la saison estivale. Proposant une expérience multisensorielle pour toute la famille, cette exposition visait à sensibiliser la population à l'urgence et à la nécessité d'utiliser l'eau de manière responsable.

La variété des sujets exploités à travers les expositions temporaires permet de rejoindre des publics aux intérêts différents. Par exemple, à l'automne s'ouvrait *Drôle de matière*, une exposition interactive, produite par le Centre des sciences de l'Ontario, permettant la découverte de matériaux novateurs mis au point par différents scientifiques. Parallèlement, pour souligner les 40 ans de la faculté de design industriel à l'Université de Montréal, le CSM tenait l'exposition *Tête, cœur, main*. Cette dernière réunissait des créations de designers diplômés de l'Université de Montréal dont le flambeau olympique de Vancouver 2010 et l'image de la future voiture du métro de Montréal. L'exposition *Qui suis-je?* s'installait quant à elle au CSM en janvier dernier. Pour une période de quatre mois, les enfants comme les adultes étaient invités, à travers différentes expérimentations, à mieux se

connaître et à saisir ce qui rend leurs personnalités uniques.

La programmation 2009-2010 a permis une hausse de fréquentation des expositions de 10 % par rapport à l'année précédente. Cette augmentation s'explique par la hausse de fréquentation de la clientèle individuelle qui s'établit cette année à 16 % comparativement à une hausse de 1 % pour la clientèle de groupe. La clientèle individuelle représente maintenant les deux tiers de la fréquentation totale des expositions du CSM.

Des nouveautés en gestation

Cette année, les efforts de l'équipe du CSM ont notamment été consacrés à la finalisation de la conception de la toute nouvelle exposition *Sexe, l'exposition qui dit tout !* Un projet ambitieux sur un sujet pour le moins délicat qui a exigé des étapes de validation auprès tant des jeunes, des parents que des enseignants. Un comité scientifique, formé de spécialistes de la santé, de la santé publique, de l'éducation et de la sexualité, a conseillé l'équipe du CSM tout au long de l'élaboration de l'exposition.

Concepteur du projet, le CSM participe au premier événement thématique concerté de 26 musées montréalais : *Montréal, Ville de verre 2010*. Pour contribuer à cette initiative, les professionnels du CSM ont développé l'exposition *SiO₂ : la science du verre*, une exposition qui s'ouvre en mai prochain et qui montrera la place omniprésente du verre dans nos vies.

Une portée pédagogique grandissante

Le grand succès des *Valises pédagogiques 00Watt* témoigne de la contribution du CSM en matière d'activités éducatives. Développées en partenariat avec Hydro-Québec, ces valises circulent depuis l'année scolaire 2007-2008 dans des écoles du Québec. Elles soutiennent les enseignants dans leur travail de sensibilisation des jeunes à l'efficacité énergétique. En juin 2009, au terme de leur deuxième année

d'exploitation, elles avaient touché près de 32 000 élèves du primaire au Québec.

Le programme *Éclairs de science* vise les enseignants du primaire dans le but de les aider à aborder les sciences en classe. Cette collaboration avec la Conférence régionale des élus de Montréal offre une panoplie de ressources telles que des guides d'activités, des dossiers disponibles en ligne et la présence de conseillers bénévoles. Il apporte une aide précieuse aux professeurs depuis maintenant plus de trois ans.

Afin d'accroître l'intérêt pour les sciences et les technologies des jeunes des écoles primaires et secondaires, le CSM offre annuellement un programme varié d'activités éducatives. S'inscrivant dans l'esprit du Programme de formation de l'école québécoise, ces activités sont conçues par les professionnelles du CSM pour des niveaux scolaires précis. C'est ainsi que *Les secrets du cœur*, qui amène les jeunes à mieux comprendre cet organe vital, et *Ciné-sons*, qui propose une initiation aux technologies de traitement de son, ont été conçus pour le deuxième cycle du primaire, les 8 à 10 ans.

Pour les jeunes du troisième cycle, de 10 à 12 ans, *Machines mystérieuses*, un programme qui vise à faire comprendre aux élèves les machines simples telles que les engrenages, les poulies, etc. et *SOS Radio*, un tout nouveau programme élaboré cette année, portant sur les énergies propres, constituent l'offre éducative du CSM.

Une nouvelle contribution au travail des enseignants s'est ajoutée cette année. L'expertise du CSM a été mise à contribution pour l'accueil et la réalisation d'activités de formation dans le cadre du camp de formation en science et technologie destiné aux enseignants du primaire et organisé en collaboration avec l'Association québécoise des enseignants du primaire.

Soulignons également, que grâce au soutien précieux de la Fondation familiale Trottier, le CSM a pu à nouveau cette année accueillir gratuitement plus de 10 000 élèves défavorisés du primaire et du secondaire.



Des activités culturelles courues

Véritable réussite confirmant la pertinence d'un événement festif consacré à la science, la troisième édition du *Festival Eureka* a attiré en juin dernier plus de 60 000 visiteurs, soit une hausse de près de 50 % par rapport à l'édition 2008. La Conférence régionale des élus de Montréal, principal partenaire, se réjouit tout autant que le CSM de l'intérêt grandissant de la population pour cet événement hors du commun.



Événement présenté lors de la relâche scolaire de mars, la deuxième édition *Technofolies* a concentré ses activités autour d'un seul grand thème : les loisirs numériques. Ce recentrage est au nombre des raisons qui expliquent le léger fléchissement de 10 % de la fréquentation qu'a connu l'événement. Les responsables s'entendent toutefois pour dire que la formule ainsi que la taille de l'événement de cette deuxième édition sont plus adéquates et ont permis aux 16 000 visiteurs de vivre une expérience de plus grande qualité.



Très prisé par une clientèle familiale, le CSM présentait une série d'ateliers intitulés *Neurogym*, à laquelle était associée une conférence de Matthieu Ricard, moine bouddhiste, ancien chercheur en génétique cellulaire et traducteur du Dalaï-Lama. Cette conférence portant sur la neuro-plasticité du cerveau, s'intitulait « Peut-on apprendre à être heureux ? ». À la suite de cette conférence, le public était invité par le biais d'ateliers à mettre à l'épreuve son propre cerveau à travers différentes expérimentations.



La responsabilisation citoyenne des jeunes demeure au cœur des préoccupations du CSM. Encore cette année, l'institution présentait diverses activités pour favoriser une prise de conscience à cet égard. L'*Expo 3R*, qui traite des concepts de réduction, de réutilisation et de recyclage, le *Forum jeunesse*, invitant les jeunes à développer une pensée critique sur certains thèmes ou encore la journée d'activités consacrée à la lutte contre le VIH, intitulée *Toi moi contre le sida*, sont quelques-unes des interventions en ce sens qui ont été présentées cette année.

Une avancée technologique pour IMAX®TELUS

De façon générale, la programmation présentée cette année au cinéma IMAX®TELUS a remporté un succès. Les films comme *Station spatiale 3D*, *Le Père Noël contre le Bonhomme de Neige 3D*, *Merveilles des mers* ou *Moi Van Gogh* y ont contribué. Des films comme celui sur Van Gogh, permettent d'intéresser une clientèle adulte grâce à la promotion réalisée avec le Musée des Beaux-arts de Montréal. C'est dans cet esprit qu'était présenté à nouveau le film *U2 3D*. Il semble toutefois que ce film avait déjà fait le plein de visiteurs lorsque présenté pour la première fois l'an dernier; les résultats ont été en deçà de ce qui était attendu. Cet insuccès est l'un des facteurs qui expliquent que le CSM n'ait pu atteindre les objectifs fixés pour IMAX®TELUS tant en termes de billets vendus que de revenus.



Dans un contexte de plus en plus compétitif, le cinéma IMAX®TELUS du CSM se doit d'assurer à sa clientèle la meilleure expérience cinématographique. C'est ainsi que le cinéma a connu une période de fermeture d'un peu plus d'un mois pour permettre la réalisation de travaux de remplacement des équipements de projection et de l'écran géant. Au total, c'est 1,5 million de dollars qui ont été investis afin de maintenir le

haut niveau de qualité du cinéma. L'astronaute Julie Payette et tout l'équipage d'Endeavour ont souligné la réouverture du cinéma en assistant au lancement du film *Station spatiale 3D*.

Le renouvellement de l'offre de restauration

Les revenus générés par la location corporative des espaces du CSM n'ont pu atteindre la cible fixée; l'écart s'élève à 9 %. Le ralentissement économique ainsi que les risques de pandémie liés au virus H1N1 l'automne dernier, qui ont conduit à des annulations de location de salles, expliquent cette baisse.

Les concessions de même que le casse-croûte du cinéma IMAX®TELUS n'ont pas non plus atteint les résultats attendus. Dans le cas des concessions, la relocalisation d'un concessionnaire maritime a créé des inconvénients nuisant à la fréquentation des boutiques conteneurs. Pour ce qui est du casse-croûte, la baisse de fréquentation attribuable à la contre-performance de la reprogrammation de *U2 3D* a eu des impacts sur les revenus générés. Par ailleurs, la rénovation du casse-croûte, réalisée pendant la fermeture du cinéma à l'automne, avait pour but de mieux mettre en valeur les produits disponibles et d'augmenter les ventes.

La période hivernale a été privilégiée pour procéder à une actualisation de la foire alimentaire du CSM. Dès le lancement de la saison estivale, ce sont des nouveaux concessionnaires, plus en phase avec les attributs de marque du CSM, favorisant une alimentation saine, qui ouvriront leurs portes.

La mise en valeur du patrimoine

Le CSM a également pour mandat la conservation et la mise en valeur du patrimoine matériel et immatériel du Vieux-Port de Montréal. Un vaste programme en la matière a été développé. Il a permis cette année de nouvelles réalisations : un nouveau contenu pour la Balade, l'installation de panneaux d'interprétation, la réalisation d'un inventaire des éléments d'interprétation existants sur le site et différentes interventions de soutien à la programmation des Quais du Vieux-Port, notamment dans le cadre des projections architecturales.

L'équipe du CSM a aussi amorcé l'élaboration d'un premier parcours téléchargeable portant sur les quais qui devrait être prêt pour la saison estivale 2010. Une exposition virtuelle sur l'histoire du Vieux-Port de Montréal est aussi en cours d'élaboration.

En parallèle, les recherches historiques se poursuivent et progressent autour de différents thèmes. Une équipe de chercheurs de l'Université du Québec à Montréal a été mise à contribution pour les mener. Dans cette foulée, un appel à tous a été lancé pour recueillir des documents visuels et des témoignages sur la vie quotidienne au port de Montréal entre 1930 et 1967.

Un rayonnement croissant

Figure importante tant du monde scientifique et technologique que de la communauté montréalaise, le CSM détient maintenant une expertise et une expérience reconnues à l'échelle internationale. Les prix reçus cette année en témoignent. Au nombre de ceux-ci, on compte *The Big Idea Award*, soulignant le positionnement et la stratégie développée autour du film *U2 3D* en 2008, le *Prix Cascade 2009* de la meilleure exposition attribué par l'Association canadienne des centres de science pour les nouvelles expositions permanentes du CSM, le *Prix OCTAS 2009*, décerné par le réseau ACTON TI pour l'exposition *Mission Gaïa*.

Le rayonnement de l'institution montréalaise prend également forme à travers la circulation de ses productions. *Autopsie d'un meurtre*,

entièrement conçue par le CSM, continue de circuler en Europe. L'exposition vient d'ailleurs d'être louée par une institution muséale de Finlande. Il en va de même avec *Régime planétaire*. Cette exposition de photos a récemment été vendue à Toronto, Ottawa, Halifax et Québec.

L'expertise du CSM suscite également l'intérêt d'autres institutions à travers le monde. L'équipe du CSM a accueilli cette année des stagiaires et représentants du Musée des Civilisations de Gatineau, du *Telus World of Science* de Calgary, de l'*Ontario Science Centre*, du *Telus World of Science* de Vancouver, du Musée des Confluences de Lyon, de l'École du Louvre et de l'Universcience de Paris.

Des perspectives d'envergure pour le CSM

Le CSM continuera sur sa lancée des 10 dernières années et travaillera dans la prochaine année à nouveau sur des projets ambitieux et novateurs. Ainsi, l'exposition *SEXE : l'expo qui dit tout!* destinée aux adolescents de 12 ans et plus viendra répondre de façon franche et positive à plus de 100 questions sur la sexualité.



Autre projet ambitieux, le CSM participe à *Montréal, Ville de verre 2010*, une première initiative de ce genre mettant à profit la communauté muséale montréalaise ainsi que de nombreux partenaires. L'exposition *SiO2 : la science du verre* qui s'ouvrira en mai 2010 au CSM invitera les visiteurs à découvrir la force brute du verre.

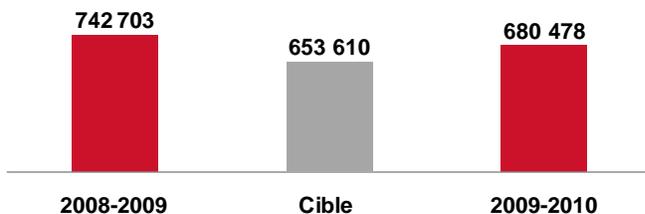
Le nouveau programme éducatif *SOS radio* recevra ses premiers participants dès septembre et un nouveau programme destiné aux plus jeunes, les 7 à 9 ans, devrait être finalisé au cours de la prochaine année. Parallèlement, le CSM engagera une réflexion sur la persévérance scolaire et le type d'interventions que l'institution peut développer pour y contribuer.

Le CSM veut renouer avec les grandes expositions de type *blockbuster*. La reconfiguration éventuelle des espaces d'exposition et la création d'une salle à géométrie variable confirmeront cette volonté et permettront d'offrir d'ici l'été 2011 de telles expositions, avec des effets certains sur la performance commerciale du CSM.

Le nouveau système de billetterie, acquis en 2009, sera implanté au cours de l'exercice 2010-2011. Plus souple et mieux adapté aux besoins du CSM, ce nouveau système facilitera également les transactions sur le Web. La foire alimentaire, reconfigurée et complètement renouvelée, ajoutera également à la qualité de l'expérience offerte aux publics du CSM.

CONSTATS

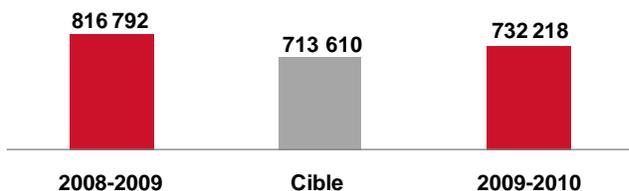
Nombre d'entrées au
Centre des sciences de Montréal
(nombre de billets)



Des travaux de rénovation, qui ont nécessité la fermeture du cinéma IMAX®TELUS pendant une période de six semaines, expliquent que la cible ait été revue à la baisse pour cette année et que, par rapport à 2008-2009, le nombre d'entrées ait connu une diminution.

+ 4 %
Par rapport à la cible

Achalandage total au
Centre des sciences de Montréal
(nombre de visiteurs)

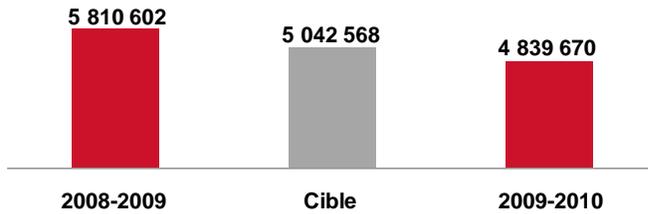


L'achalandage total est composé du nombre de billets vendus et de l'achalandage généré par les activités gratuites. La baisse de l'achalandage total comparativement à 2008-2009 était attendue, compte tenu de la fermeture temporaire d'IMAX®TELUS pour une période de six semaines.

+ 3 %
Par rapport à la cible

CONSTATS

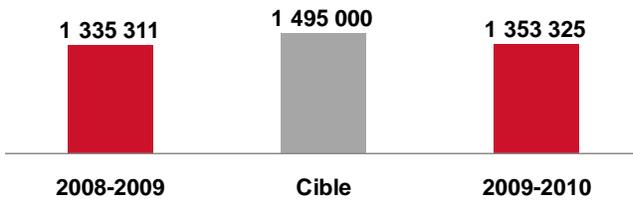
Revenus de programmation au Centre des sciences de Montréal (\$)



Les revenus générés par les expositions ont dépassé les prévisions. Ce sont les revenus prévus pour IMAX®TELUS qui n'ont pas été atteints suite à la contre-performance de la reprogrammation de *U2 3D*.

- 4 %
Par rapport à la cible

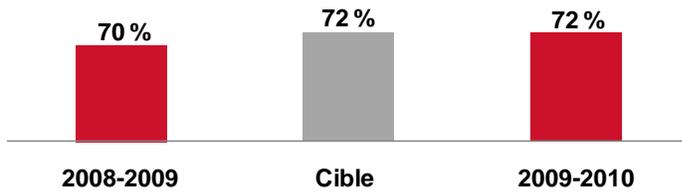
Revenus des concessions et de location de salles (\$)



Les revenus des concessions et de location de salles sont sensiblement au même niveau que ceux de 2008-2009. Un moins grand nombre de réservations ont été enregistrées pour les locations corporatives, de même qu'on note certaines annulations. Les risques de pandémie liés au virus H1N1 et le ralentissement économique ont pu contribuer à ce résultat.

- 9 %
Par rapport à la cible

Notoriété du Centre des sciences de Montréal



La notoriété du CSM continue de croître. Les nouvelles actions publicitaires menées cette année par la vice-présidence Marketing ont contribué à maintenir la notoriété à un niveau élevé.

CONSTATS

Cible atteinte

Les processus de gestion initiés et mis en œuvre par les services corporatifs, favorisent une gestion efficace, durable et responsable.

Quatre vice-présidences composent les services corporatifs : Aménagement et maintenance, Finances et administration, Marketing et Ressources humaines. L'expertise de ces services est mise à contribution pour soutenir le travail des unités d'affaires Quais du Vieux-Port et Centre des sciences de Montréal (CSM). Les processus de gestion initiés et mis en œuvre par les services corporatifs, favorisent une gestion efficace, durable et responsable.

La Société maintenant gardienne des immobilisations

Comme prévu, le transfert des immobilisations de TPSGC à la Société s'est effectué le 2 novembre 2009. La Société détient maintenant la garde des immobilisations situés au Sud de la rue de la Commune jusqu'au fleuve, entre la rue Berri à l'Est et le Pont Mill à l'Ouest. La valeur comptable de ces immobilisations est reflétée dans les États financiers 2009-2010 intégrés au présent document. Dans la transaction, la gestion du terrain à l'Ouest du Pont Mill a été transférée à l'Agence Parcs Canada, de même que la gestion des écluses 1 et 2.

Ce changement de garde inclut également le transfert de TPSGC à la Société d'une enveloppe financière de 2,8 millions de dollars, dédiée au maintien des actifs pour la période du 2 novembre 2009 au 31 mars 2010. Le total de cette enveloppe s'élevait à 6,7 millions de dollars cette année, dont 3,9 millions imputables à TPSGC pour la période du 1^{er} avril 2009 au 1^{er} novembre 2009. Parallèlement au transfert des immobilisations, les travaux de mise à jour du Rapport d'état des immeubles (REI) ont été amorcés afin d'estimer les besoins pour assurer la conservation des immobilisations et pallier leur dégradation. Ce nouveau REI renseignera la Société quant au niveau de financement requis pour répondre à ces besoins, et ce, pour les 5 à 15 prochaines années.

Des investissements importants pour préserver les immobilisations et demeurer concurrentiel

Une enveloppe de 6,7 millions de dollars a été consacrée cette année à la réalisation de travaux d'importance. Effectués en collaboration avec TPSGC, certains travaux ont entre autres concerné la réfection du quai King-Edward, une opération majeure engagée lors du dernier exercice financier.

Parallèlement à ces travaux, les plans et devis ainsi qu'une estimation des coûts de restauration du complexe Allan ont été réalisés.

Le maintien des immobilisations concerne également l'amélioration de la qualité des infrastructures. Les travaux de réaménagement du Port d'escale ont été presque complétés cette année. S'élevant à plus de 3,5 millions de dollars, ce projet comprend l'installation de nouveaux quais flottants et une mise à niveau de certains services. À sa réouverture, l'été prochain, le Port d'escale offrira des installations concurrentielles qui correspondent dorénavant aux standards actuels.

Comme discuté dans la section du rapport consacrée au CSM, d'importants travaux de remplacement et de mise à jour des équipements du cinéma IMAX@TELUS ont été effectués à l'automne dernier. La vice-présidence Aménagement et maintenance a coordonné ces travaux tout comme ceux concernant le réaménagement de la foire alimentaire du CSM.



© A.P.E.S.



© SVPM



© A.P.E.S.



© SVPM

Grâce au programme fédéral d'infrastructures, une nouvelle passerelle au nord du bassin Bonsecours a été installée afin d'améliorer l'accès à l'Île Bonsecours. Toujours dans le but d'améliorer les services sur le site, un nouveau bloc sanitaire et une buvette ont été installés au Hangar 16 dans le secteur Est. Ce secteur du site a également profité de la plantation de 52 nouveaux arbres. Cette intervention s'inscrit dans la lignée du plan arboricole dont s'est dotée la Société.

Ces quelques exemples d'amélioration des équipements témoignent du souci de la Société d'offrir à sa clientèle des installations de grande qualité, en mesure de susciter l'intérêt, et plus globalement, d'accroître la fréquentation sur le site.

Une intervention responsable en matière environnementale

La Société s'est fixé des objectifs importants en matière de respect de l'environnement et de développement durable. Après s'être assurée de l'endossement à l'engagement environnemental de ses concessionnaires en intégrant à leurs baux des clauses spécifiques à cet égard, la Société les incitera désormais à contrôler leur consommation énergétique via un programme de refacturation. Ce programme sera implanté au cours du prochain exercice.

En matière d'efficacité énergétique, la Société procède au changement progressif de toutes les lampes extérieures sur le site pour utiliser des appareils offrant un meilleur rendement. Des robinetteries électroniques contrôlant l'utilisation de l'eau ont également été installées au CSM.

La Société a atteint cette année les objectifs qu'elle s'était fixés en termes de réduction des émissions de gaz à effet de serre. La mise en place de diverses mesures, dont la diminution de la consommation de papier et le compostage, a contribué à l'atteinte de ces objectifs.

L'amélioration continue de la gestion des ressources humaines

En matière de relations de travail, une ordonnance du Conseil canadien des relations industrielles a permis en mai dernier de clore le dossier sur la portée de l'unité d'accréditation. Conséquemment, un processus de syndicalisation de divers postes s'est effectué, supposant différentes étapes d'évaluation afin de faciliter l'intégration des employés concernés au syndicat.

Les démarches pour le renouvellement des contrats de travail avec les syndiqués ont débuté à la fin de l'automne. Un conciliateur a été nommé au dossier. Son mandat se terminant à la fin mars, les employés concernés devraient pouvoir se prononcer sur les offres de l'employeur contenues dans l'entente de principe qui leur sera soumise en avril, au début du prochain exercice financier.

La Société poursuit ses efforts de renforcement des habiletés de gestion des ressources humaines chez ses cadres et gestionnaires. L'implantation en avril 2009 du modèle de valeurs de réussite a conduit à l'élaboration d'un plan d'action en matière de développement organisationnel. Ce plan consiste à déployer une série d'actions favorisant l'adoption d'attitudes et de comportements visant l'amélioration de la gestion des ressources humaines. Dans ce cadre, un modèle de gestionnaire type, identifiant les comportements attendus, a été défini. De même, la haute direction et les directeurs ont reçu des formations spécifiques favorisant la prise en compte des trois valeurs de réussite — l'esprit d'équipe, l'engagement et l'excellence — dans leurs pratiques de gestion.

Dans le but d'accroître l'efficacité en matière de gestion des effectifs, la vice-présidence Ressources humaines a procédé à l'analyse de l'évolution de son plan d'effectifs pour les cinq dernières années. Les activités de la Société ont ainsi été mises en relation avec le nombre d'employés et les heures travaillées, y compris les heures supplémentaires. Les résultats confirment que les façons de faire de la Société assurent un bon contrôle des dépenses d'effectifs et qu'elle réussit à maintenir constant le nombre d'effectifs à son emploi.

La Société s'est dotée de deux codes d'éthique et de conduite définissant des règles quant aux comportements acceptables. L'un de ces codes concerne les employés et l'autre, les administrateurs de la Société. L'application de ces codes d'éthique et de conduite complète la majorité du suivi des recommandations de l'examen spécial du Bureau du vérificateur général réalisé lors de l'exercice 2004-2005.

L'accroissement de la prévention et la diminution des risques en termes de santé et sécurité au travail

La prévention en matière de santé et de sécurité au travail demeure au cœur des préoccupations de la vice-présidence Ressources humaines. La Société dispose d'un comité santé et sécurité au travail qui se penche de façon régulière sur les problématiques en la matière et examine les solutions possibles. Ce comité s'est réuni sept fois cette année.

Amorcée lors du dernier exercice financier, l'analyse des risques en matière de santé et sécurité pour les emplois syndiqués s'est poursuivie. Cette année, 11 postes ont été évalués. Les efforts continuellement investis par la Société pour diminuer le risque au travail portent fruit; en mai 2009, la Société atteignait pour la deuxième fois en cinq ans 100 jours consécutifs sans accident de travail occasionnant une perte de temps de travail.

La formation demeure un outil éprouvé pour minimiser les risques en matière de santé et de sécurité. Encore cette année, plusieurs formations ont été dispensées de même que des ateliers sur l'utilisation appropriée des équipements. À elles seules, les formations prévenant les troubles musculo-squelettiques, qui ont débuté cette année, ont été suivies par 109 employés.

Des processus de gestion plus efficaces

Après deux ans de mise en application du système de gestion de et par projets, la Société a procédé à un audit interne quant à sa performance. Cet exercice a permis de mettre en lumière des ajustements nécessaires pour mieux

adapter ce système aux réalités de la Société du Vieux-Port.

La préoccupation constante pour le renouvellement et l'amélioration des systèmes de gestion informatisés s'est traduite cette année par l'achat de plusieurs logiciels, mieux adaptés aux processus d'affaires de la Société et lui permettant, pour certains, des améliorations notables en matière de service à la clientèle. On note à cet égard, le système de gestion des stationnements, le système de billetterie et le système de gestion des réservations au Port d'escale. Soulignons également, en matière de continuité des affaires, que l'implantation du système de relève informatique au complexe Allan a été complétée.

La vice-présidence Finances et administration avait entrepris la conversion des normes comptables de la Société aux normes internationales d'information financière adoptées par le Conseil des normes comptables du Canada. Toutefois, à l'automne 2009, le Conseil sur la comptabilité dans le secteur public (CCSP) a décidé de changer le champ d'application des normes comptables pour le secteur public. Ce faisant, la Société du Vieux-Port de Montréal fait partie des Autres Organismes Gouvernementaux (AOG) et, à ce titre, a repris le travail pour préparer ses états financiers selon les normes du secteur public et poursuit l'ajustement de son programme de conversion dans cette direction. L'ensemble des normes du nouveau référentiel est en cours de revue et les incidences de la conversion sur le bilan d'ouverture au 1er avril 2010 seront exprimées au cours du premier trimestre 2010-2011.

Mieux rejoindre et satisfaire la clientèle

Accroître la satisfaction des clients, les inciter à prendre part aux activités offertes, les amener à prolonger et à répéter leur visite représentent les grands défis de la vice-présidence Marketing. C'est dans cet esprit qu'a été entreprise cette année la révision de l'univers de marque du CSM et des Quais du Vieux-Port. On cherchait par cette intervention à uniformiser les plateformes de communication publicitaire de ces deux marques

et, incidemment, à augmenter l'impact de l'identité visuelle.

Conséquemment, de nouvelles campagnes distinctives et percutantes ont été développées. Le métro de Montréal a été privilégié comme lieu pour mener des actions publicitaires. L'évaluation de ces campagnes s'est avérée très concluante; les résultats dépassent les normes de l'industrie. Ces campagnes, si elles ont une incidence positive sur la notoriété des Quais et du CSM, contribuent à en accroître l'attrait et, par conséquent, l'achalandage. Notons que suite à un processus d'appel d'offres, la Société a retenu les services de l'agence Cossette pour la réalisation de l'ensemble de ses stratégies publicitaires.



Conséquemment au plan d'action adopté l'an dernier en matière de déploiement web, la refonte des sites du CSM et des Quais a été effectuée. Ces derniers ont été modernisés et la navigation a été simplifiée. Ils proposent maintenant à l'internaute une expérience interactive unique mettant en valeur la programmation des deux unités d'affaires. Un ensemble de stratégies et d'actions marketing web a également été mis en place afin d'augmenter la consultation des nouveaux sites.

Ce virage web a des résultats probants. La Société enregistre des hausses marquées de la fréquentation. Au cours de l'année 2009-2010, ce sont 1,08 million de visites qui ont été enregistrées sur le site des Quais, soit une augmentation de 37 %, et 1,8 million pour le site du CSM, soit 30 % de plus que l'an dernier.

Le processus d'intégration des différentes actions de recherche marketing a conduit à l'adoption d'indicateurs de performance qui ont permis d'obtenir une information plus riche sur les clientèles des Quais et du CSM.

Entre autres, il est possible de suivre l'indice de satisfaction de la clientèle (IEP) sur une base mensuelle. Celui-ci a augmenté cette année pour dépasser le niveau de 80 %. L'appréciation de la clientèle du savoir-être et de la compétence du personnel de la Société s'établit au dessus de la norme de 80 %. Cette appréciation contribue de manière significative à l'évaluation globale de la visite et à la fidélisation de la clientèle. Quelque 40 % de nos clients ont signifié une intention de retour.

10 ans de tournage au Vieux-Port

Déjà 10 ans que le site du Vieux-Port de Montréal compte parmi les lieux de tournage les plus recherchés au Québec par les producteurs pour la réalisation de longs métrages, de séries et émissions télévisées et de publicités. L'accueil de tournages participe également à la reconnaissance et au rayonnement de Montréal à l'échelle nationale et internationale. En dépit d'une conjoncture économique peu favorable, la Société a accueilli cette année une cinquantaine de productions. Parmi les longs métrages, on compte *The Jensen Project*, *The Phantom*, *The Cutting Edge*, *Fatal* mais aussi *Le colis*, premier long-métrage de Gaël D'Ynglemare qui met en vedette Emmanuel Bilodeau, Sylvie Léonard ou encore Pierre Verville. Pour la télévision, on peut citer *3 600 secondes d'extase*, *La vie en vert*, *Une pilule, une petite granule* ou encore *Les Francs-Tireurs*. Enfin, Nissan, Victoria's Secret, Ubisoft, Desjardins et L'Équipeur font partie des productions publicitaires qui ont exploité les atouts du Vieux-Port cette année.

Au cours de cette décennie, ce ne sont pas moins de 180 longs-métrages, dont une cinquantaine de productions américaines, qui ont profité des installations du Vieux-Port. Pour ce qui est des publicités et des émissions télévisées, près de 400 ont été comptabilisées.



La Société, un acteur majeur et incontournable à Montréal

La Société est directement touchée par les grands enjeux montréalais de développement économique, social et culturel et est concernée par la qualité de vie des citoyens. En entretenant des relations constantes avec les parties prenantes de la ville de Montréal, la Société s'affirme comme un acteur majeur en mesure d'influencer les décisions concernant l'avenir de la métropole. Elle est d'ailleurs consultée sur de nombreux projets ou processus de planification par les organismes montréalais. Des représentants de la Société siègent sur plusieurs conseils d'administration d'institutions et d'organismes montréalais. La Société est également membre de la Table de concertation du Vieux-Montréal, du Regroupement des organismes culturels du Vieux-Montréal ainsi que membre Grand Partenaire de la Chambre de Commerce du Montréal Métropolitain (CCMM).

Une *Vision de développement* pour que le Vieux-Port demeure une destination incontournable

La Société poursuit ardemment ses efforts et démarches afin d'obtenir la confirmation du financement nécessaire pour la mise en œuvre de sa *Vision de développement – Une fenêtre sur le fleuve, phase 4*.

Afin d'assurer la faisabilité des projets de cette vision, la Société a poursuivi ses travaux de planification et d'actualisation des coûts de construction. La dynamique concurrentielle et, incidemment, l'évolution rapide des standards d'aménagement, commandent une réflexion continue de même qu'une mise à jour périodique des projets.

Au cours des dernières années, plusieurs partenaires majeurs ont signifié leur appui à la *Vision de développement* de la Société; elle fait d'ailleurs partie des grands projets du *Plan de développement 2007-2017, Montréal, métropole culturelle*, des projets prioritaires de Tourisme Montréal, de la Société du Havre de Montréal et de la Ville de Montréal. Le travail de présentation de la *Vision* s'est poursuivi cette année auprès des milieux politiques et de représentants du monde des affaires.

Les perspectives pour les services corporatifs

Afin de souligner et célébrer les 10 ans d'existence du CSM, la vice-présidence Marketing développera une campagne de communication et de relations publiques. La rentrée de l'automne sera marquante à cet égard.

Aussi, les services à la clientèle et plus globalement les différentes composantes de l'expérience client seront examinés de près par cette vice-présidence.

L'amélioration de l'expérience client et de la satisfaction de la clientèle seront au cœur des priorités.

Le déploiement web connaîtra de nouveaux développements. Les possibilités interactives, voire les liens avec les clients, seront améliorés de sorte qu'Internet ne soit plus seulement un outil d'information et de promotion, mais qu'il fasse de plus en plus partie intégrante de l'expérience client.

En termes de relations de travail, la Société poursuivra les démarches de renouvellement des contrats de travail afin de les conclure dans les meilleurs délais et à la satisfaction des parties.

Dans la poursuite de l'implantation des valeurs de réussite, le plan d'action prévoit des interventions favorisant une appropriation du modèle par tous les employés. Aussi, afin de gérer plus efficacement le temps de travail et d'inscrire celui-ci dans la perspective de gestion de et par projets, un nouveau logiciel sera implanté.

Hautement reconnue pour son offre culturelle et récréative, la Société souhaite mettre à profit sa grande notoriété pour se positionner comme un employeur de marque. Des critères, des principes et les conditions de réussite seront définis à ce chapitre. Aussi, dans le but d'encourager les employés à se maintenir en santé, un programme de santé corporative sera élaboré et mis en place en 2011-2012.

Dans le domaine du maintien des actifs, la vice-présidence Aménagement et maintenance s'attaquera au projet majeur de réfection du quai Jacques-Cartier avec la réalisation de plans et devis. Le programme de gestion des biens sera élaboré suite au récent Rapport d'état des immeubles produit par TPSGC couplé aux études techniques avancées produites par la Société.

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Le 26 juin 2009, la Société immobilière du Canada limitée (la SIC) a procédé à la nomination de deux nouveaux membres du conseil d'administration de la Société du Vieux-Port de Montréal pour un mandat de trois ans à compter du 1er juillet 2009. L'honorable Gerry Weiner C.P. et monsieur Anis A. Nazar se greffent à l'équipe, composée de Patrick Kenniff, Yves-André Godon et Yvon Martin. Ce nouveau conseil a élu monsieur Gerry Weiner C.P. à titre de président du conseil de la Société.

Président

Gerry Weiner, C.P.



Fort d'une brillante carrière en politique et dans le monde des affaires, l'honorable Gerry Weiner, C.P. s'est joint au conseil d'administration de la Société du Vieux-Port de Montréal en juillet 2009 en tant que président, enthousiasmé par sa vision et ses perspectives d'avenir.

M. Weiner a amorcé sa carrière en tant que pharmacien et a continué de servir au sein de la communauté durant ces cinquante dernières années, où il a œuvré bénévolement dans les domaines de la santé, de l'alphabétisation, de la jeunesse, des services sociaux et de la sécurité publique. Sa carrière politique s'étend sur une période de plus de trente ans, durant laquelle il a été membre de cinq différentes administrations gouvernementales. D'abord maire, il a poursuivi sa carrière politique au fédéral où il a notamment été député, ministre de l'Immigration, ministre du Multiculturalisme et de la Citoyenneté et secrétaire d'État du Canada.

M. Weiner est actuellement directeur des relations avec les investisseurs pour le compte de Pace Law Firm/Pace Global Advantage Group.

Administrateurs

Yves-André Godon



Au cours de sa carrière, M. Godon s'est bâti une solide expertise en investissement immobilier à l'échelle internationale. Il occupe présentement le poste de premier vice-président exécutif, Hôtels, multirésidentiels et résidences pour retraités chez SITQ, où il est responsable de l'ensemble des activités d'investissement et de gestion d'actifs de la société dans ce marché. Titulaire d'un baccalauréat en droit de l'Université de Sherbrooke et membre du Barreau du Québec, il détient également une licence de courtier immobilier agréé. De plus, il est membre du conseil d'administration du Mount Bruno Country Club. Participant activement au milieu des affaires par la mise à profit de son expertise, M. Godon a été panéliste à l'occasion de plusieurs conférences sur l'immobilier.

Patrick Kenniff



Associé du cabinet de conseillers en gestion montréalais Kenniff & Racine, M. Kenniff est un spécialiste du recrutement de cadres. Auparavant recteur de l'Université Concordia, il a aussi été sous-ministre au ministère des Affaires municipales du Québec de 1979 à 1984 et il a présidé le conseil de la société qui a organisé les Fêtes du 350^e anniversaire de Montréal en 1992. En 2001, il a été vice-président du comité de transition chargé de mettre en œuvre la structure municipale de la nouvelle Ville de Montréal. Actif dans la communauté, M. Kenniff siège actuellement aux conseils du Centre des soins prolongés Grace Dart, des Amis de la Montagne, de la Fondation Can Serve et de la Fondation Muséums Nature Montréal.

Yvon Martin



Monsieur Martin est Consul Général honoraire de la République de Madagascar pour le Québec et est président de la société Les Placements Solicom inc. Il est également administrateur de la Fondation de l'Hôpital du Sacré-Cœur de Montréal et Gouverneur de l'Orchestre Métropolitain. Il compte plus de trente années d'expérience dans les domaines des communications et du marketing. Il a été fondateur et président de l'agence Publicité Martin inc. jusqu'en mai 1997. Il a également été co-fondateur et président de l'Association des agences de publicité du Québec. Auparavant, il a été administrateur de Loto-Québec et de Nurun. Il a siégé au Conseil d'administration de plusieurs sociétés dont la Société canadienne de la sclérose en plaques et de l'Accueil Bonneau. Il a aussi agi comme conseiller auprès de Oxfam-Québec, de la Société de l'arthrite et de la Fondation des étoiles.

Anis Nazar



Fondateur et principal directeur de la firme Anis Nazar Architecte depuis 1982, M. Nazar compte plus de trente ans d'expérience dans le domaine de la construction et du maintien des actifs immobiliers. Détenteur d'une maîtrise en urbanisme de l'Université de Montréal, il enseigne à l'école d'architecture : la gestion de la firme d'architectes et l'administration du contrat de construction. Il a été conseiller auprès d'une compagnie spécialisée dans les services médicaux par Internet, ainsi qu'auprès d'un holding d'investissement international. Il est membre de l'Ordre des Architectes du Québec, membre de l'Association des architectes en pratique privée du Québec et de l'Institut royal d'architecture du Canada. En outre, il a été membre de l'Association des architectes de l'Ontario et de l'Association des architectes de l'Alberta. Il a siégé au Conseil canadien du multiculturalisme et au Conseil d'administration de la chambre de commerce de Saint-Laurent. De plus, il participe à plusieurs comités de financement pour des organismes sociaux et communautaires.

GOUVERNANCE

La Société rend des comptes au Parlement par l'intermédiaire du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités, l'honorable John Baird ainsi que du ministre d'État, l'honorable Rob Merrifield qui lui prête concours dans l'exercice de ses responsabilités à l'égard des sociétés d'État.

Conseil d'administration

À la suite de l'échéance du mandat de quatre des administrateurs de la Société, la Société immobilière du Canada limitée (SIC) a procédé, le 26 juin 2009, au renouvellement du mandat de deux des administrateurs et à la nomination de deux nouveaux administrateurs pour un mandat de trois ans à compter du 1er juillet 2009. Subséquemment, au cours de l'exercice, un poste d'administrateur est devenu vacant et à la fin de l'exercice, le conseil d'administration de la Société (le Conseil) était composé de cinq membres soit : Yves-André Godon, Patrick Kenniff, Yvon Martin, Anis A. Nazar et Gerry Weiner C.P., ce dernier assumant également la fonction de président du conseil d'administration.

Au cours de l'exercice, le Conseil, appuyé par ses comités de vérification et de ressources humaines, a assumé la direction stratégique de la Société et surveillé la gestion de ses activités ainsi que de ses affaires internes. Il a veillé à ce que les systèmes appropriés de gestion des risques soient mis en œuvre et à ce que les systèmes d'information et les pratiques de gestion assurent l'intégrité des renseignements fournis. Le Conseil s'est notamment assuré que la gestion des activités de la Société soit exercée en conformité avec son mandat ainsi qu'en respect des dispositions de la *Loi sur la gestion des finances publiques* qui lui sont applicables.

Neuf réunions du Conseil ont eu lieu durant l'exercice et les administrateurs ont assisté à ces réunions dans une proportion de 82 %. Parmi les questions stratégiques particulières sur lesquelles le Conseil s'est penché, on note l'approbation de la vente à la Société par Travaux publics et services gouvernementaux Canada (TPSGC) du territoire du Vieux-Port de Montréal, des objectifs stratégiques et des initiatives du *Plan d'entreprise*

de 2010-2011 à 2014-2015 ainsi que des recommandations de la direction pour 2009-2010 relativement à la *Vision de développement : une fenêtre sur le fleuve phase 4*.

Quant aux questions reliées à la surveillance de la gestion de la Société, le Conseil a notamment examiné la situation budgétaire, les états des résultats mensuels et les différents rapports de la direction portant sur la planification et le déroulement des activités. Il a également adopté une nouvelle grille d'autorité en matière d'engagements financiers à la suite de la cession par TPSGC du territoire du Vieux-Port. Lors de leurs réunions, les administrateurs ont eu, à chaque fois, l'occasion de s'entretenir avec les membres de la direction et, selon les besoins, avec les divers consultants externes.

Les faits saillants de l'exercice 2009-2010 en matière de gouvernance sont :

- l'adoption d'une Charte du Conseil définissant les pouvoirs, le rôle et les responsabilités de celui-ci;
- la mise à jour du Profil des compétences du Conseil et de son président décrivant l'expérience, les qualités et les compétences que doit posséder le Conseil dans son ensemble ainsi que le président du Conseil;
- l'adoption d'un Code d'éthique et de déontologie des administrateurs et l'adoption d'un Code de déontologie et de conduite professionnelle à l'intention des employés;
- l'évaluation du rendement du Conseil et de celui de ses comités.

Comité de vérification

Quatre réunions du comité de vérification ont eu lieu au cours de l'exercice et les membres ont assisté à ces réunions dans une proportion de 92 %. À cette occasion, le comité de vérification, présidé par monsieur Claude Thibault c.a. jusqu'au 22 juin 2009 et par la suite, par monsieur Yves-André Godon, a notamment examiné les états

financiers vérifiés pour l'exercice antérieur, le plan de vérification annuelle pour 2009-2010, les rapports de vérification interne émis pour 2009-2010, les budgets pour le prochain exercice ainsi que le rapport semestriel et annuel portant sur le système de gestion environnementale.

Il a effectué le suivi de la mise en œuvre des recommandations du Bureau du vérificateur général du Canada formulées dans son rapport de vérification lors de son dernier examen spécial effectué en 2004. À la suite des modifications apportées au Manuel de l'Institut canadien des comptables agréés et du reclassement de la Société en découlant, le comité a effectué le suivi du processus élaboré et des travaux entrepris pour réaliser la conversion des systèmes pertinents de la Société aux Normes comptables du secteur public plutôt qu'aux Normes internationales d'informations financières. Il a également assuré le suivi des travaux portant sur l'élaboration d'un Code de déontologie et de conduite professionnelle à l'intention des employés ainsi que d'un Code d'éthique et de déontologie pour les administrateurs.

Enfin, le comité de vérification a avisé le Conseil à la suite de ces suivis et examens.

Comité des ressources humaines

Trois réunions du comité des ressources humaines ont eu lieu au cours de l'exercice et les membres ont assisté à ces réunions dans une proportion de 75 %. À cette occasion, le comité des ressources humaines, présidé par monsieur Patrick Kenniff, a effectué le suivi des travaux reliés au renouvellement des contrats de travail venant à échéance le 31 mars 2010. Il a examiné les recommandations concernant le renouvellement des conventions collectives au 1^{er} avril 2010 pour un terme de quatre années, les révisions salariales des non syndiqués pour 2010-2011, les évaluations de rendement de la haute direction pour l'exercice ainsi que les recommandations concernant leur révision salariale pour 2010-2011.

Enfin, le comité des ressources humaines a conseillé le Conseil à la suite de ces suivis et examens.

GESTION DES RISQUES

La gestion des risques fait partie intégrante de la gestion d'une organisation telle que la Société du Vieux-Port de Montréal. Les administrateurs et l'équipe de direction sont mis à contribution pour déterminer, analyser et réduire les risques. L'élaboration du plan d'entreprise est un outil déterminant à ce chapitre. Il permet de baliser et de contrôler les interventions de la Société de même qu'il structure sa reddition de comptes au Parlement. La mise en place d'un programme de travail permettant de donner suite aux différentes recommandations découlant de la vérification annuelle et de l'examen spécial du Bureau du vérificateur général (BVG) constitue également un outil efficace de gestion des risques.

Les risques internes

Les gestionnaires de la Société utilisent le système de gestion de et par projets pour la gestion, le suivi et le contrôle des projets d'immobilisation et des projets corporatifs majeurs. Ce système constitue un outil efficace de contrôle des risques. La production de rapports d'avancement ainsi que l'approbation de chacune des phases d'un projet par le comité exécutif de la Société sont au nombre des mesures intégrées à ce système qui assurent un suivi et un contrôle rigoureux.

Annuellement, la Société déploie également des activités de vérification interne qui viennent confirmer la pertinence des approches internes privilégiées et qui permettent de procéder, lorsque nécessaire, à l'amélioration des politiques et des procédures existantes. L'année 2009-2010 correspondait à la deuxième année d'application du plan quinquennal de vérification interne. Ce plan se définit autour de 10 mandats spécifiques de vérification interne déterminés en tenant compte des priorités stratégiques de la Société. Comme l'an dernier, deux mandats ont été réalisés cette année. Ces vérifications permettent de pallier les risques en proposant des mesures pour y faire face.

La Société veille à la conservation et au maintien de ses immobilisations, ce qui suppose l'entretien des équipements, des installations et des infrastructures. Les risques sont corrigés dans la mesure de ses moyens, et évités notamment grâce au système d'entretien préventif en place.

La vente des immobilisations de TPSGC à la Société correspondait à la mise à jour du Rapport d'état des immeubles (REI). Ce nouveau rapport dresse une liste des interventions nécessaires pour maintenir les immobilisations en bon état et éviter leur dégradation. La Société pourra procéder aux travaux nécessaires dans la mesure des moyens financiers dont elle dispose.

Le système de gestion environnementale dont s'est dotée la Société repose sur la revue de la performance de ses activités. À ce titre, l'engagement de chacune des vice-présidences en matière de gestion environnementale fait l'objet d'un audit régulier, assurant l'atteinte des objectifs et la mise en place des correctifs nécessaires. La Société s'assure également que les concessionnaires qui œuvrent sur son territoire adhèrent aux principes en intégrant à leurs baux des clauses environnementales les incitant à respecter les règles de gestion des matières résiduelles et de consommation d'énergie fixées. Cette façon de faire permet de réduire les risques environnementaux liés aux opérations sur le site, même si ceux-ci ne sont pas sous la responsabilité directe de la Société.

Le cadre de gestion de la sécurité à la Société est l'un des outils qui permettent de prévenir et de gérer les risques liés à la sécurité des personnes, des biens et des informations. Ce cadre détermine les mesures de sécurité et de gestion du risque protégeant l'ensemble des ressources, qu'elles soient humaines, matérielles, financières ou informatiques. Il intègre un plan de continuité des affaires prévoyant différentes procédures pour assurer le maintien des opérations de la Société en cas de situation d'urgence ou de désastre.

Des analyses de sécurité mettant à l'épreuve les systèmes en place sont réalisées régulièrement par le service responsable des technologies de l'information. Au besoin, la Société peut compter sur un site de relève informatique. S'ajoute aux mesures de gestion des risques le système de gestion documentaire et d'archivage qui permet un traitement, un repérage et une utilisation mieux contrôlés de l'information. Aussi, la mise à niveau continue des infrastructures technologiques contribue également à la diminution des risques.

L'existence de mesures de contrôle interne rigoureuses ainsi que la formation des employés développées par le Bureau de normalisation du Québec assurent la conformité de la Société à la certification obtenue. Ces mesures contribuent également à la prévention et à la gestion des risques.

La formation demeure une mesure préventive efficace. La gamme de formations dispensées par la Société est développée dans l'esprit de prévenir les risques pouvant concerner tant les visiteurs, les employés que les installations. Les formations permettent une prise de conscience quant à l'importance d'adopter des comportements sécuritaires et de respecter les règles de sécurité à tous les égards.

La Société est dotée d'un plan d'action en matière de santé et sécurité au travail. Celui-ci vise à sensibiliser et à outiller les employés afin de diminuer les risques et de prévenir les accidents de travail. Ce plan intègre une série de mesures dont : l'évaluation des risques associés aux différents types d'emplois, diverses formations et activités de sensibilisation de même que le suivi de la mise en place des correctifs nécessaires pour assurer un environnement de travail sain et sécuritaire. La Société peut aussi compter sur les travaux d'un comité interne chargé d'évaluer les interventions en matière de santé et sécurité au travail et de proposer des mesures permettant d'optimiser les pratiques de la Société dans ce domaine.

Les risques externes

La fréquentation du site tout au long de l'année a des répercussions importantes sur les revenus de la Société. La fréquentation du site peut toutefois être influencée par des phénomènes qui échappent au contrôle de la Société, qu'on pense à la situation économique, aux conditions météorologiques, aux coûts de l'essence, aux problèmes de sécurité internationale ou encore aux conflits de travail dans le secteur récréotouristique. Pour pallier ces risques, la Société mène ses opérations avec prudence et gère ses investissements publicitaires avec polyvalence et flexibilité. De même, elle met à profit son expérience pour développer des modèles de simulation des impacts en cas de fléchissement de l'achalandage, ce qui lui permet de redresser la situation au besoin.

Les indicateurs de rendement, comme ceux développés cette année par la vice-présidence Marketing, constituent également des moyens d'identifier les situations risquées et d'y pallier rapidement.

Au cours des dernières années, la Société a revu et ajusté ses stratégies et ses ententes financières avec ses partenaires. Ces façons de faire permettent à la Société de se positionner de façon compétitive et avantageuse dans le marché et ce, afin de réagir aux changements dans l'environnement et faire face à ses engagements présents et futurs.

LA HAUTE DIRECTION



Claude Benoit, C.M.
Présidente et chef de la direction



Benoît Légaré
Vice-président, Centre des sciences de Montréal



Jacques LaGarde
Vice-président, Quais du Vieux-Port



Richard Tardif
Vice-président, Finances et administration



Patrick Goineau
Vice-président, Aménagement et maintenance



Luc Nadeau
Vice-président, Ressources humaines



Jérôme Dufour
Vice-président, Marketing

NOS EMPLOYÉS

BEN EL ANDALOUSSI ABDELLATIF • ABDUL AYSAR • CAROLINE AKSYNCZAK • DOMINIC ALARIE • MARINO ALBENSI • NIZAR AL-ZARZAOUI • VINCENT AMABILI-RIVET • RAPHAËL AMABILI-RIVET • DOMINIQUE ANCTIL-GOINEAU • ALAIN ARSENAULT • SARA ARSENAULT • MARIE-CLAIRE AUDET-GAGNON • MARIE-FRANCE AUGER • MICHAEL BALACKI • FRANCINE BALLA • MICHEL BEAUDET • MARIE-ÈVE BEAUDET • NATHALIE BEAUDET • PIERRE BEAUDOIN • STÉPHANIE BEAULIEU • BEAULIEU-FORGET SOPHIE • MICHELLE BEJARANO • MARYSE BÉLAIR • PASCAL BÉLAND • LORRAINE BÉLANGER • MARTIN BÉLISLE • ALEXIS BELLAVANCE • BRIGITTE BELLEVILLE • SYLVIE BENNARDI • CLAUDE BENOÎT • TAMARA BERGER • MARIE BERRUEL • PHILIPPE BERTOUT • LOUISE JULIE BERTRAND • JEAN BÉRUBÉ • STÉPHANE BÉRUBÉ • FRÉDÉRIC BESSETTE • JEAN BESSETTE • MAGALI BILLARD-BLANCO • ISABELLE BIRON • MARIE-JOSÉE BIRON • SOPHIE BISHOP • SIMON BISSONNETTE • CARL BLAIS • AMÉLIE BLEAU • DANIEL BLIER • MICHAËL BOISVERT • VALÉRIE BOVIN • FRANCO BORIERO • BÉATRICE BOSCO • CHRISTINE BOUDREAU • CHANTALE BOUDREAU • DONALD BOULAY • SOPHIE BOURASSA • NANCY BOURASSA • CATHERINE BOURDON • JULIEN BOUSQUET • VANESSA BOUSQUET • ROBIN BRASSARD • STÉPHANIE BRISEBOIS • ALAIN BROCHU • KARL BROUILLARD • MARTIN BRÛLÉ • FRANÇOIS CADIEUX • MONIQUE CAMIRAND • NANCY CAOQUETTE • BERNARDO CARRARA • ROMEO CARRELLI • JEAN-CHRISTOPHE CARRIER • STEPHAN CHAIX • GEORGES CHALUT • LYNE CHAMBERLAND • CLAUDINE CHAMMA • JULIE CHAMPAGNE • WING TAT CHAN • WILLIAM CHAPUT • JULIE CHARBONNEAU • GHISLAIN CHARTIER • CLÉO CHARTIER • CHARTAND-CRÉPEAU CATHERINE • CIGUINEAU NICOLAS • SÉBASTIEN CLÉMENT • PHILIPPE CLERMONT • FRANCIS CLOUTIER • DANIEL CLOUTIER • JONATHAN CLOUTIER • ANTONIO COLASURDO • CHANTAL CORMIER • MANON CORTES • ROGER CORTES • PIERRE-YVES CÔTÉ • SUZANNE COUILLARD • DENISE COULOMBE • GENEVIÈVE COURNOYER-SCALISE • RENÉ CYR • GABRIEL DAMANT-SIROIS • YVES DANDURAND • MARC DANEAU • ISABEL DANSEREAU • CHARLOTTE-MARGUERITE DEBUNNE • GEOFFROY DELAGRAVE • PHILIPPE DEPESTRE • HÉLÈNE DERRIEN • NICOLAS DES ALLIERS • VALÉRIE DESCHÉNES • SYLVIE DESROCHERS • GILLES DESROSIERS • MARTIN DION • ANIK DIONNE • MARC-ANDRÉ DIOTTE-BEAUCHAMP • ÉRIC DONAIS • STÉPHANIE DORÉ • NICOLE DOUCET • JEAN-FRANÇOIS DROLET • RICHARD DUCHESNE • JEAN-PIERRE DUCHESNE • JÉRÔME DUFOUR • JOSÉE DUHAIME • DAVID DUPRAS • AWRENCE DUPUIS • ANTOINE DUROCHER • FRANZ DUTEAU • CÉDRIC EGAIN • JAMAL ELBAZ • GUILLAUME FAUCHER • BRIANNE FEQUET • JOEY FERGUSON • MÉLANIE FILION • MARTIN FORTIN • GAËTAN FORTIN • CATHERINE FOUGÈRES • MARJOLAINE FOURNIER • GUY FOURNIER • YAN GAGNON • GAËTAN GAGNON • STEVE GALIANOS • BENOIT GAMACHE • JEAN-CLAUDE GAUDREAU • ANNICK GAUTHIER • MICHEL GAUTHIER • FRANCOIS-LOUIS GAUTHIER • ÉRIC GAUTHIER • PHILIPPE GAY • ÉRIC GENDREAU • HÉLÈNE GILBERT • YANN GILBERT-BÉLANGER • VÉRONIQUE GILBERT-PICARD • CLAUDE GINGRAS • MARJOLAINE GINGRAS • ISABELLE GIRARD • DAVID GIRARD • ANNIE GIRARD • JULIE GIROUX • CANDICE GIROUX • LYNN GOdBOUT • PATRICK GOINEAU • JOSÉ LUIS GOMEZ DUENAS • HELEN GOULET • OLIVER GRANT • EVELYNE GRATTON • HERMAN-CARL GRAVEL • GERTRUDE GRENIER • LUCIE GRENON • MICHEL GROULX • MARIANNE GROULX • MARTINE GUAY • MILDRED GUERRIER • MARIE-ÈVE GUSTAVE • GAËTAN HAMEL • CATHERINE HARTLE • RONALD HERRON • MARC-ANDRÉ HOUDE • MARC-ANDRÉ HOULE • JENNIFER HUYNH • KARINE ISEULT IPPERSIEL • FRÉDÉRIC JACOB • MARC-ANDRÉ JACQUES • DIMITRI JACQUES • FRANCIS JALBERT • BEDJOU JEAN • LESLY JEAN-CHARLES • JEAN-LOUIS MCGREGOR • CATHERINE JOLIN • BERNARD JONES • ALEXANDRA JONNAERT • PIERRE-NICOLAS JOYAL • LYETTE JULIEN • KERRI-LYNN KERINS-BARRECA • TANIA KHORRAM-ROUDI • MARC-OLIVIER LA BARRE-LAVALLÉE • JULIE LA ROCHE • SERGE LABELLE • SYLVAIN LACOURCIÈRE • JULIE LADOUCEUR • NADIA LAFLAMME • JACQUES LAGARDE • JEAN LAGUÉ • SYLVAIN LAINESSE • MARIE-CLAUDE LALONDE • JULIEN LAMONTAGNE • KONRAD LAMOUR • DANIEL LAMPRON • FANNIE LANDRY • ESTELLE LANDRY-PARÉ • CLAUDE-ÉLAINE LANGEVIN • SARA LANGLOIS • RICHARD LANOUE • CATHERINE LANTIN • LOUIS LAPIERRE • HUGO LAROCQUE • GONTRAN LAURENDEAU • PATRICE LAVERDIÈRE • LVIA LAVERDURE • SIMON LAVIGNE BREITENWALD • YOAN LAVOIE • GENEVIÈVE LAVOIE-PALLENTIER • MARIE-ÈVE LE SCHELLEUR • LYNE LEBEL-CUSSON • PATRICK LEBLANC • SYLVIE LECLERC • MAXIMÉ LECLERC • SABRINA LEDUC • SAMUEL LEDUC-FRENETTE • CLAUDE LEFEBVRE • VIRGINIE LEFRANÇOIS • BENOÎT LÉGARÉ • CYNTHIA LEMIEUX • NORMAND LEMONDE • MARCO LENZI • ANNIE LEPAGE • REBECCA LEROUX • SUZIE LEROUX • ROLAND LESCARBEAU • ESTELLE LESSARD-LACROIX • DIANE LETIZI • MARC-ANDRÉ L'HEUREUX • MARISE LORANGER • PATRICE LORANGER • ANDRÉ LUSSIER • JULIE MAILHOT • TANIA MAILHOT-GERVAIS • JULIO MAMANI HUANCA • REBECCA MANGANO • SARAH MANNERING-FRÉDÉRIC MARCHAND • SARAH MARCOTTE-AMAR • GLENN MARTIN • ELYSE MARTIN • MADELEINE MARTIN • CAROLE MARTINEAU • JEAN-FRANCOIS MARTIN • ÉRIC MATHIEU • HÉLÈNE MATHIEU • SUNDY MÉNARD • SHAHILA MERALI • VANESSA MÉRETTE • CAROLINE MÉROZ • IAN MÉTAYER • GIANNA MÉTELLUS • GABRIEL-ÉTIENNE MEUNIER • MOUHSSINE MHAJI • CHARLAINE MICHAUD • LUCY MICHAUD • RENATA MILITZER • LINDA MILLETTE • ANNABELLE MIMOUNI • TIHOMIR MITEV • CHANTALE MOISAN • JULIE MOREAU • ISABELLE MORIN • ISRAËL MORIN • ELIZABETH MUÑOZ RIVARD • ANDRÉ NADEAU • LUC NADEAU • DENIS NANTEL • JOËLLE NAUD • ALAIN NÉRON • MARC-YVES NOËL • JEAN-SEBASTIEN NOËL • PATRICE NORMAND • ANCA NOTTARA • HÉLÈNE OLIGNY-HÉBERT • BOUCHRA HANNA OUATIK • GABRIELLE OUELLET • FRANCIS-OLIVIER OUELLET • LINDA OUELLET • RAPHAËL OUELLET-BÉLIVEAU • OLIVIER OUELETTE • BENOÎT PAPINEAU • ALEXANDRE PAQUETTE • MARIE-CHANTAL PARASKEVAS • GUYLAINE PARENT • MARC PARIZEAU • RONNY PARRA • VÉRONIC PATENAUDE • CAROL PAUZÉ • JEREMY PELLETIER • CARL PÉPIN • ALAIN PERREAULT • MICHEL PERRON • CAROLE-ANN PERRON • JUNE PERRY • CHARLES PICARD • NADIA PICARD • MARIE-PIERRE PINARD • MARIE-PAULE PLANTE • MÉLANIE PLANTE • MAUDE POIRIER • RODICA ANA POPA • NADIA POPIVANOVA • MARIE-ÈVE PRINCE • JOCELYNE PROVENCHER • LOIC QUESNEL • GUILLAUME RABY-MORIN • MICHEL RAFIE • HAJA RAMAHATRA • SACHA RATCLIFFE • ANDRÉ RÉGIMBALD • BENOÎT RENAUD • SHARON TERESA REYES • FRANCA RICCI • SARAH RIOUX • KATYNA RIVARD • CYBÈLE ROBICHAUD • BENOÎT ROBITAILLE • LAURENCE RONDEAU-L'ÉCUYER • MARIE-PIER ROULEAU-CHARBONNEAU • MARIE-STÉPHANIE ROUX • MÉLANIE ROUX • ROGER ROY • MAHMOUD SAADI • DOMINIC SABOURIN • ALINE SAFFORE • TOMMY SAMSON • MATHIEU SAUCIER • FRANÇOIS SAVARD • GUY SAVARD • CAMILLE SAVARD • ÉRIC SAVORY • KARINE SCHUTT-KIMPTON • PASCAL SEGUEL-REYNOLDS • CAROLE SÉGUIN • AMÉLIE SÉGUIN • SYLVIE SÉGUIN • STÉPHANE SÉVIGNY • RICHARD SÉVIGNY • JEAN-FRANÇOIS SIMARD • JEAN-SÉBASTIEN SIROIS • ALAIN SOLOWY • GABRIELLE SOUCY-GIRARD • FRANCIS STACK • KIM STOCKMEYER • STÉPHANIE ST-ONGE-ROSS • ISABELLE TARDIF • KARINE TARDIF • RICHARD TARDIF • ANNE-VALERIE TCHIENGANG • CLAIRE TIMPERLEY • MARIE-ÈVE TOUGAS • LISA TRAVERSY • SOPHIE-LOU TREMBLAY • RICHARD TREMBLAY • BENOIT TREMBLAY • DOMINIQUE TREMBLAY • PIERRE-LUC TREMBLEAY-LEMOINE • LISE TRÉPANIÉ • PHILIPPE TRIEU • MATHIEU TRUDEL • SARAH-JANE TURCOT • MARCEL TURCOTTE • BERNARD TURCOTTE • RÉMI VACHON • PHILIPPE VAILLANCOURT • VALENTIN VAKLINOV • STÉPHANE VAKOULA • ELIZABETH VALADE • ROCIO VALENCIA • MATHIEU VALIQUETTE • PIERRE-MARC VALLÉE • DANIEL VEILLEUX • PIERRE VEILLEUX • MATHIEU VERREAULT • AUDREY VERRET • DAVID VILLEGAS • MARC-ALEXANDRE VINET-GIGUÈRE • SATHIA VONG • ÉLISABETH WARREN • SIDNEY JOHN WATKINS • TOUFIK YOUNES • JADE ZAKAIB • JIMMY ZOLETTI

GESTION DES RESSOURCES HUMAINES

La structure organisationnelle de la Société du Vieux-Port de Montréal est bâtie autour de deux grandes unités d'affaires : les Quais du Vieux-Port et le Centre des sciences de Montréal. Le travail de ces unités est soutenu par les services corporatifs formés par les quatre vice-présidences : Aménagement et maintenance, Finances et administration, Marketing et Ressources humaines.

La Société compte plus de 180 employés permanents travaillant à plein temps auxquels s'ajoutent des employés temporaires, occasionnels et saisonniers. Cette année 360 personnes ont été à l'emploi de la Société. Bien que le développement d'activités en saison hivernale ait des répercussions positives sur les emplois saisonniers, la dotation en emplois saisonniers estivaux demeure plus élevée. À titre illustratif, en 2009-2010, on compte 137 postes saisonniers syndiqués pour l'été 2009 et 72 pour la période hivernale. Les employés saisonniers sont pour la plupart des étudiants qui poursuivent des études à temps plein.

En 2009-2010, quelque 67 % des employés de la Société étaient syndiqués. Cette part d'employés syndiqués est demeurée relativement constante au cours des dernières années. Les employés sont relativement jeunes, la moyenne d'âge de l'ensemble des employés s'établissant cette année à 37 ans. La diversité des responsabilités et des activités assumées par la Société suppose le recours à des expertises tout aussi variées. La Société compte plus de 100 postes différents : du technicien en muséologie au préposé à l'entretien général, de l'analyste comptable au webmestre, de l'agent logistique à l'éducateur; les profils sont nombreux.

Chacun des employés contribue à l'atteinte des objectifs de la Société. Celle-ci a le souci de leur offrir des niveaux de rémunération et des conditions de travail compétitifs et équitables. Les dirigeants s'assurent ainsi d'offrir un climat de travail sain, stimulant et sécuritaire, de même qu'ils se font un devoir de tenir les employés informés sur la conduite des affaires de la

corporation. Des rencontres à ce chapitre sont tenues deux fois l'an. Par exemple, la rencontre de mai dernier, qui réunissait un nombre record d'employés, soit près de 200, a été l'occasion de présenter aux employés le bilan de la saison hivernale passée et les projets pour la saison estivale à venir.

Témoignant de son engagement envers ses employés, la Société s'est dotée d'une série de politiques dont une *Politique globale de rémunération* de même que d'une *Politique de formation et de développement de la main d'œuvre*. Dans le même esprit, la Société dispose d'un programme de *Bourses d'études*. Celui-ci vise à encourager et à maintenir chez le personnel étudiant la persévérance scolaire et le perfectionnement, en plus de contribuer à accroître le sentiment d'appartenance. Les deux récipiendaires cette année sont : Tamara Berger, agente, service à la clientèle et ventes générales, et Stéphanie St-Onge Ross, commis, contrôle et circulation. La Société dispose aussi d'une *Politique en matière de gestion et de prévention du harcèlement et de la discrimination en milieu de travail*.

La formation revêt un caractère important pour la Société. À titre d'exemple, cette année, 134 personnes ont reçu des formations spécifiques aux nouveaux employés, concernant notamment le service à la clientèle et les mesures d'urgence. Quelque 2 000 heures ont ainsi été dispensées, soit en moyenne 15 heures par nouvel employé. Autre type de formation, la Société facilitait l'apprentissage de l'anglais langue seconde cette année, par le biais d'une formule simple et sympathique, soit la rencontre en groupe sur l'heure du lunch.

La Société reconnaît le travail de ses employés. Chaque année, elle souligne la longévité du lien d'emploi en organisant en l'honneur des employés qui comptent 10, 15 ou 20 années de service, une activité de reconnaissance. Cette année, cette célébration spéciale a honoré 11 employés dont deux qui soulignaient 20 ans à l'emploi de la Société.

Les activités sociales revêtent un caractère important. En plus d'être des occasions pour remercier les employés, ces premiers artisans de la Société, elles contribuent à la cohésion interne et au développement d'un sentiment d'appartenance. Les fêtes annuelles jouent un rôle important à cet égard. Cette année, la fête organisée pour les familles des employés de la Société s'est tenue à la fin novembre sous la thématique des célébrations du temps des fêtes. Les employés

détenant le statut de grands-parents étaient invités à prendre part à la fête accompagnés de leurs petits-enfants. Grand succès, cette nouvelle formule a attiré 161 personnes dont la moitié était des enfants. A suivi en décembre le Gala de Noël, destiné plus spécifiquement aux employés. Il réunissait cette année plus de 200 personnes.

ANALYSE FINANCIÈRE

La section qui suit doit être lue à la lumière des états financiers vérifiés de la Société pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010 et des notes y afférentes comprises ailleurs dans le présent rapport annuel.

Financement (en milliers de dollars)

	Résultats 2009-2010	Budget 2009-2010	Écart entre les résultats et le budget		Résultats 2008-2009
			\$	%	
Crédits parlementaires	23 745	23 745	-	-	21 146

La Société présente un budget équilibré pour 2009-2010. Le crédit parlementaire utilisé s'est élevé à 23,745 millions de dollars représentant une augmentation de 2,599 millions de dollars (12,3 %) comparativement à l'année 2008-2009. Le crédit parlementaire attribué pour le budget 2009-2010 s'élevait à 23,145 millions de dollars et couvrait les dépenses d'opérations et d'immobilisations. Un montant supplémentaire de 600 K \$, attribuable au changement du système IMAX en 2008-2009, avait été reporté en 2009-2010, le tout pour un montant total de 23,745 millions de dollars.

Il est à noter que le total des crédits inclut un montant de 3,595 millions de dollars. Ce montant représente la portion de l'enveloppe de 8,6 millions de dollars transférée à la Société à la suite du transfert des immobilisations transférées par TPSGC le 2 novembre 2009.

État des résultats (en milliers de dollars)

	Résultats 2009-2010	Budget 2009-2010	Écart entre les résultats et le budget		Résultats 2008-2009
			\$	%	
Revenus d'exploitation	14 892	15 302	(410)	(2,7)	15 348
Amortissement des apports reportés	1 948	163	1 785	1095,1	1 738
Total revenus	16 840	15 465	1 375	8,9	17 086
Dépenses de fonctionnement (avant amortissement)	30 957	30 615	342	1,1	30 752
Amortissement des immobilisations	7 230	5 639	1 591	28,2	4 398
Total dépenses	38 187	36 254	1 933	5,3	35 150

Le déficit associé au fonctionnement (avant amortissement) se solde à 16,065 millions de dollars comparativement à 15,404 millions de dollars en 2008-2009, soit une hausse de 661 K \$ (4,3 %). Cette augmentation est attribuable à une diminution de 456 K \$ des revenus d'exploitation, combinée à une augmentation de 205 K \$ des dépenses.

Le déficit associé au fonctionnement est supérieur de 752 K \$ aux 15,313 millions de dollars budgétés. Un écart défavorable de 2,7 % au niveau des revenus et une augmentation de seulement 1,1 % de nos dépenses de fonctionnement expliquent ce résultat.

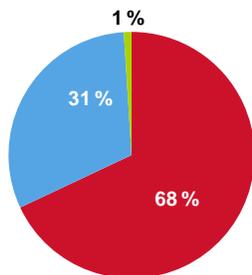
Les revenus (en milliers de dollars)

	Résultats 2009-2010	Budget 2009-2010	Écart entre les résultats et le budget		Résultats 2008-2009
			\$	%	
Centre des sciences de Montréal	11 013	8 908	2 105	23,6	11 629
Quais du Vieux-Port	5 695	6 337	(642)	(10,1)	5 232
Services corporatifs	132	220	(88)	(40,0)	225
Total des revenus	16 840	15 465	1375	8,9	17 086

Les revenus autonomes générés par les produits de la Société en 2009-2010 s'élèvent à 16,840 millions de dollars, comparativement à 17,086 millions de dollars en 2008-2009, soit une diminution de 1,4 % correspondant à 246 K \$. La fermeture du cinéma IMAX®TELUS pour six semaines en septembre et octobre, pour rénovation majeure, explique en grande partie cet écart.

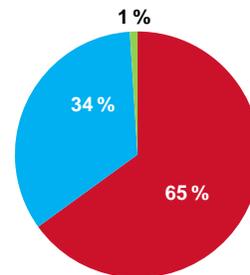
Si l'on exclut l'écart lié à l'amortissement des apports reportés d'un montant de 1,785 millions de dollars, le total des revenus pour l'année 2009-2010 est inférieur de 410 K \$ à ce qui avait été prévu au plan d'entreprise. La principale variation provient des résultats du cinéma IMAX®TELUS, qui ont été inférieurs de 454 K \$ à ce qui avait été budgété au plan d'entreprise.

Les revenus en (%) 2008-2009



- Centre de sciences de Montréal
- Quais du Vieux-Port
- Services corporatifs

Les revenus en (%) 2009-2010



- Centre de sciences de Montréal
- Quais du Vieux-Port
- Services corporatifs

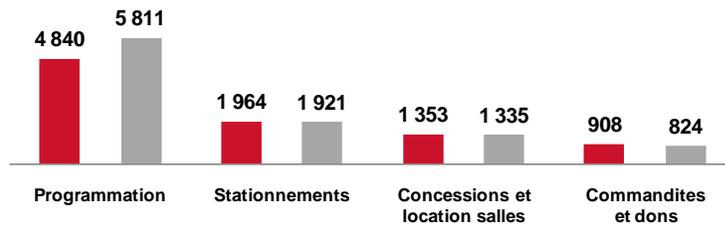


Centre des sciences de Montréal

Centre des sciences de Montréal

Revenus (000 \$)

■ 2009-2010 ■ 2008-2009



Les revenus de programmation qui comprennent les revenus du cinéma IMAX[®] TELUS et les revenus d'expositions ont été de 4,840 millions de dollars en 2009-2010, comparativement à 5,811 millions de dollars en 2008-2009. Ce résultat représente une diminution de 971 K \$ (16,7 %). Les revenus du cinéma IMAX[®] TELUS ont connu une diminution de 1 028 K \$ (26,1 %), principalement causée par la

fermeture de six semaines en septembre et octobre, du cinéma pour rénovations majeures. Les revenus d'expositions ont augmenté de 150 K \$ (10,8 %) comparativement à 2008-2009 grâce à la qualité des expositions présentées combinée à une stratégie marketing performante.

En ce qui concerne les commandites et dons, l'augmentation de 84 K \$ (10,2%) est attribuable à l'augmentation des montants reçus dans le cadre des projets éducatifs à l'intention des écoles.

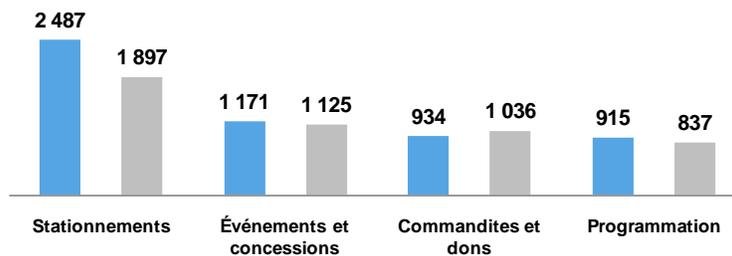


Quais du Vieux-Port

Quais du Vieux-Port

Revenus (000 \$)

■ 2009-2010 ■ 2008-2009



Les revenus de stationnement ont connu une augmentation de 590 K \$ (31,1 %). Cette augmentation est attribuable notamment à la présence du Cirque du Soleil. La présence du Cirque du Soleil a aussi contribué à l'augmentation de 46 K \$ (4,1 %) des revenus tirés des événements et concessions. Les revenus de programmation sont à la hausse de 78 K \$ (9,3 %), notamment grâce à une excellente saison de la Patinoire.

Les dépenses (en milliers de dollars)

	Résultats 2009-2010	Budget 2009-2010	Écart entre les résultats et le budget		Résultats 2008-2009
			\$	%	
Centre des sciences de Montréal	13 780	13 210	570	4,3	13 689
Quais du Vieux-Port	11 202	11 265	(63)	(0,6)	10 494
Services corporatifs	5 975	6 140	(165)	(2,7)	6 569
Total de dépenses de fonctionnement (avant amortissement)	30 957	30 615	342	1,1	30 752
Amortissement des immobilisations	7 230	5 639	1 591	28,2	4 398
Total des dépenses	38 187	36 254	1 933	5,3	35 150

Le total des dépenses de fonctionnement (avant amortissement) pour l'année 2009-2010 présente une augmentation de 205 K \$ (0,7 %) comparativement à l'année 2008-2009. On note également une augmentation des dépenses de fonctionnement de 342 K \$ (1,1 %) par rapport au budget 2009-2010 soumis au plan d'entreprise.



Centre des sciences de Montréal

Les dépenses relatives au Centre des sciences de Montréal ont été de 13,780 millions de dollars, soit une augmentation de 91 K \$ (0,7 %) par rapport à 2008-2009. Les principales variations proviennent de la location des films IMAX, en baisse de 569 K \$ (40,2 %), les redevances étant moins élevées en raison de la diminution des revenus. L'augmentation des coûts des projets éducatifs de 53 K \$ (12 %) est reflétée dans les revenus de commandites. Les salaires et avantages sociaux sont en hausse de 320 K \$ (6,4%) causé par l'augmentation statutaire annuelle et la mise à niveau en 2008-2009 des postes de l'unité.



Quais du Vieux-Port

Les dépenses sous cette rubrique totalisent 11,202 millions de dollars en 2009-2010, soit une hausse de 708 K \$ (6,7 %) sur 2008-2009. Les principaux items qui expliquent cette variation comprennent, entre autres, l'augmentation des coûts de mains d'œuvre de 227 K \$, causé par l'augmentation statutaire annuelle et la présence du Cirque du Soleil. Le transfert des immobilisations de TPSGC a aussi impliqué une dépense supplémentaire à titre de PERI imputable à l'unité d'affaires des Quais de l'ordre de 966 K \$.



Services corporatifs

Les dépenses associées à cette rubrique totalisent 5,975 millions de dollars en 2009-2010, une baisse de 594 K \$ (9,0 %) par rapport à l'exercice 2008-2009. Cette baisse s'explique essentiellement par la diminution des coûts reliés aux divers professionnels relativement à la Vision de développement de la Société.

Analyse des charges par grande classification

	Résultats 2009-2010	Budget 2009-2010	Écart entre les résultats et le budget		Résultats 2008-2009
			\$	%	
(en milliers de dollars)					
Salaires et avantages sociaux	16 068	16 252	(184)	(1,1)	15 185
Amortissement	7 230	5 639	1 591	28,2	4 398
Publicité	2 870	3 044	(174)	(5,7)	2 994
Taxes, permis, loyers et services publics	2 852	1 957	895	45,7	1 945
Entretien	2 539	2 725	(186)	(6,8)	2 950
Expositions	1 339	1 350	(11)	(0,8)	1 329
Services professionnels	1 252	965	287	29,7	1 357
Location de films	845	825	20	2,4	1 414
Contrats d'animation	775	837	(62)	(7,4)	975
Frais de bureau	642	581	61	10,5	458
Frais de recherche et de développement	413	493	(80)	(16,2)	359
Frais de déplacement et représentation	286	335	(49)	(14,6)	376
Télécommunications	246	275	(29)	(10,5)	296
Assurances	229	260	(31)	(11,9)	238
Maintenance des logiciels	204	188	16	8,5	149
Location véhicules & Équipements	144	130	14	10,8	139
Matériel et petit équipement	140	132	8	6,1	137
Formation	61	75	(14)	(18,7)	67
Mauvaises créances	-	10	(10)	(100)	116
Autres	52	181	(129)	(71,3)	268
Total des charges	38 187	36 254	1 933	5,3	35 150

Comparativement aux résultats 2008-2009, l'analyse des grandes catégories de charges pour l'année courante montre les éléments suivants :

% Dépenses (avant amortissement)

51,9 %

Les **salaires et avantages sociaux** ont augmenté de 883 K \$, soit de 5,8 %. Les principales raisons sont l'augmentation statutaire annuelle accordée aux employés syndiqués qui a été de 2,75 %. L'impact de la présence du Cirque du Soleil sur la main d'œuvre du stationnement, la création de nouveaux postes et le fait de combler certains postes vacants en 2008-2009 expliquent le solde de l'écart.

9,3 %

Les dépenses en **publicité** ont été de 2,870 millions de dollars en 2009-2010, représentant une baisse de 124 K \$. Cette dépense équivaut à 17,0 % des revenus totaux comparativement à 17,5% en 2008-2009.

9,2 %	La catégorie taxes, permis, loyers et services publics a augmenté de 907 K \$ (46,6 %) suite au transfert des immobilisations de TPSGC en date du 2 novembre 2009.
8,2 %	L' entretien du site et de ses installations représente une dépense importante pour la Société. L'étendue du territoire combinée à la vétusté de certains actifs nécessitant un entretien rigoureux expliquent les dépenses.
4,3 %	Les expositions ont représenté une dépense de 1 339 K \$, soit une hausse de 10 K \$ (0,8 %) soit au même niveau que l'an passé pour les locations d'expositions temporaires.
4,0 %	Les dépenses en services professionnels sont de 1 252 K \$ soit une baisse de 7,7 % par rapport à 2008-2009, s'expliquant par la réduction de la quantité de travaux pour préparer et planifier la mise en œuvre de la Vision de développement.
2,7 %	La rubrique location de films regroupe les coûts reliés au cinéma IMAX [®] TELUS et le ciné-jeu. La baisse de 569 K \$ (40,2%) est attribuable à des redevances moins élevées, compte tenu de la diminution des revenus de billetterie engendrée par la fermeture de six semaines pour des travaux majeurs de rénovation.
2,5 %	Les contrats d'animation totalisent 775 K \$, soit une baisse de 200 K \$ (20,5 %) due à l'annulation de l'activité « Bar d'hiver ».
2,1 %	Les frais de bureau regroupent les coûts de la papeterie, de la poste et des uniformes.
1,3 %	Les frais de recherche et de développement regroupent les sondages et analyses de marketing.
0,9 %	Les frais de déplacement et représentation sont de 286 K \$, en baisse de 24,0 %.
0,8 %	Les dépenses de télécommunications ont été de 246 K \$ représentant une baisse de 50 K \$ (16,9 %), causée par l'ajout et le changement d'appareils l'année dernière.

0,7 %	Les coûts des assurances sont de 229 K \$, en baisse de 3,8 %.
0,7 %	La dépense de maintenance des logiciels est de 204 K \$ comparativement à 149 K \$ en 2008-2009. La variation provient principalement des mises à niveau effectuées sur plusieurs logiciels utilisés par la Société.
0,5 %	La dépense de location de véhicules & équipements est de 144 K \$, en hausse de 5 K \$, soit 3,6 %.
0,5 %	La dépense de matériel et petit équipement de 140 K \$ est en hausse de 3 K \$.
0,2 %	Les dépenses de formation sont de 61 K \$, en baisse de 6 K \$ sur 2008-2009.
0,0 %	Aucune dépense de mauvaises créances pour cette année.
0,2 %	La dépense « autres » est de 52 K \$ et est constituée de nombreux éléments. Le tout est en baisse de 216 K \$ (80.6 %) comparativement à 2008-2009, causé par le recouvrement des frais d'administration pour les travaux de maintien des actifs auprès de TPSGC.

Bilan (en milliers de dollars)

	31-03-2010	31-03-2009
Actif total	106 522	34 111
Passif total	104 862	34 114
Avoir de l'actionnaire	1 660	(3)

Les actifs totaux au 31 mars 2010 sont de 106,522 millions de dollars alors qu'ils étaient de 34,111 millions de dollars au terme du dernier exercice financier, soit une augmentation de 72,411 millions de dollars (212,3 %), causée par la capitalisation des actifs liée au transfert des immobilisations de TPSGC pour un montant symbolique de 1 \$. La transaction a été comptabilisée à la valeur comptable des actifs acquis tel que requis par les PCGR dans le cas d'une transaction entre sociétés apparentées. La valeur comptable des immobilisations transférées est de 69, 507 millions de dollars.



Actifs

La trésorerie et équivalents de trésorerie, la trésorerie affectée et les placements sont de 7 628 K \$ comparativement à 4 230 K \$ en 2008-2009. Les créances ont diminué de 91 K \$ (9,5 %) comparativement au 31 mars 2009. Notre provision pour mauvaises créances est de 26 K \$. L'augmentation des immobilisations transférées représente la majeure partie de la variation des actifs (96,5%)



Passifs

Le montant total des créiteurs et charges à payer a augmenté, passant de 7,261 millions de dollars en 2008-2009 à 10,389 millions de dollars en 2009-2010. L'augmentation de 3,128 millions de dollars est reliée majoritairement au transfert des immobilisations de TPSGC. Les crédits parlementaires à rembourser sont de 6 K \$ pour l'année 2009-2010. L'augmentation du financement des immobilisations reporté provient surtout du transfert des immobilisations.

Dépenses d'immobilisations (en milliers de dollars)

Dépenses en immobilisations corporelles	Réal 2009-2010	Budget 2009-2010	Écart entre les résultats et le budget		Réal 2008-2009
			\$	%	
Immobilisations corporelles	7 680	7 192	488	6,8	7 616

Les dépenses en immobilisations ont été de 7 680 K \$ en 2009-2010, comparativement à 7 616 K \$ en 2008-2009 et au budget de 7 192 K \$ soumis au plan d'entreprise. Il est à noter que les déboursés de 2008-2009 comprenaient des dépenses en immobilisations pour la réfection du Belvédère pour un montant de 2 158 K \$ qui a été entièrement financé par les dons provenant de la Fondation du Centre des sciences de Montréal. Pour 2009-2010, une somme de 2,651 millions de dollars représente la valeur des immobilisations relatives au maintien des actifs.

Les autres projets qui ont représenté des dépenses en immobilisations supérieures à 100 K \$ en 2009-2010 ont été les suivants :

■	Renouvellement de la flotte de véhicules	118 K \$
■	Réfection Haut Quai de l'Horloge et Bassin Sud	123 K \$
■	Mobilier urbain	195 K \$
■	Exposition "SiO2, La science du verre"	215 K \$
■	Plan de développement du Web	248 K \$
■	Étude, Plan et Devis pour la mise aux normes de l'édifice Allan	251 K \$
■	Relocalisation du concessionnaire Saute-Moutons	254 K \$
■	Installation d'une borne fontaine pour cas d'urgence au Jardin des Écluses	325 K \$
■	Système de gestion du stationnement	570 K \$
■	Réaménager la salle de projection IMAX	390 K \$
■	Réaménager la foire alimentaire	519 K \$
■	Exposition " Sexe : l'expo qui dit tout "	684 K \$
■	Réaménager le Port d'escale - Réfection bassin Jacques-Cartier	2 100 K \$
	Total	5 992 K \$

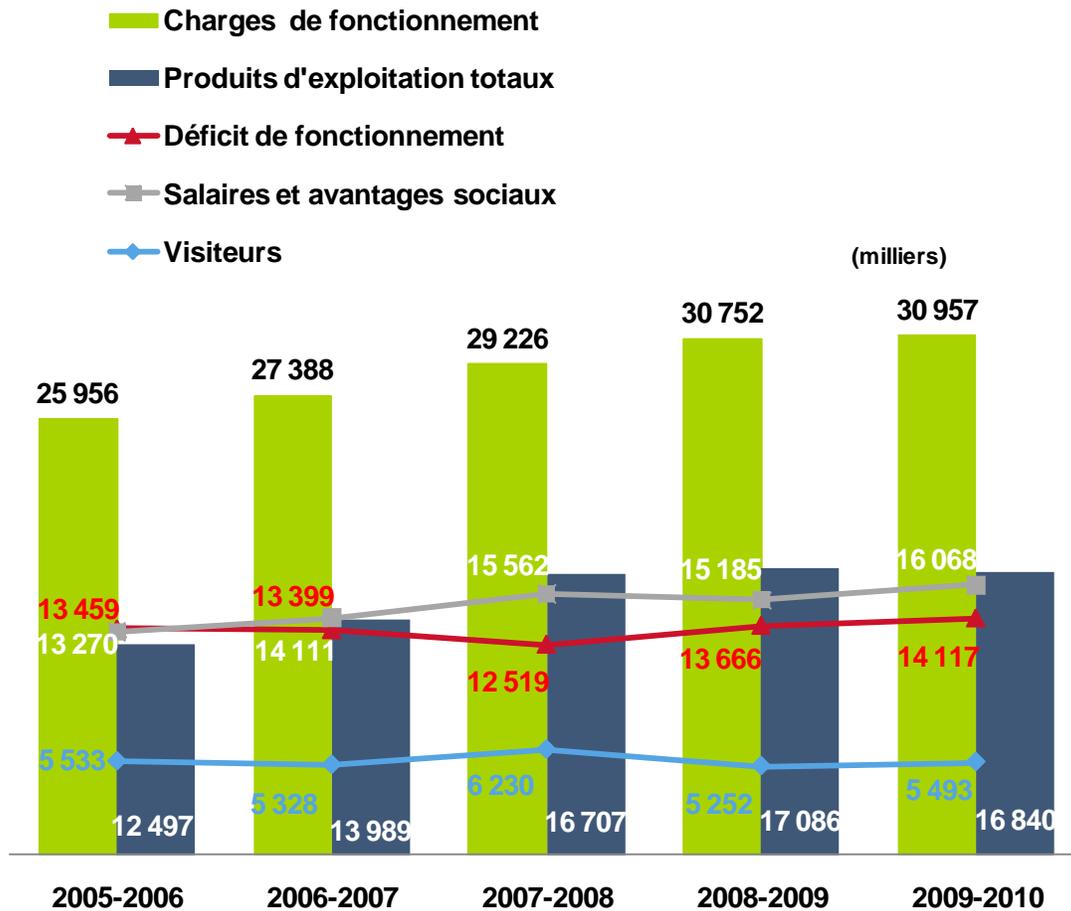
Enfin, il y a quatorze (14) autres projets dont les dépenses pour l'année courante ont été supérieures à 50 K \$, ce qui représente un total de 925 K \$. La grande variété dans les activités commerciales et culturelles de la Société, l'étendue de son site et le vieillissement des équipements et bâtiments expliquent la multitude d'interventions que la Société doit entreprendre sous forme d'investissements ponctuels sur son site.

Les cinq dernières années (en milliers de dollars)

	Budget	Résultats				
	2009-2010	2009-2010	2008-2009	2007-2008	2006-2007	2005-2006
État des résultats						
Produits						
Centre des sciences de Montréal (\$)	8 909	11 013	11 629	10 105	8 424	6 882
%	57,6	65,4	68,1	60,5	60,2	55,1
Quais du Vieux-Port (\$)	6 337	5 695	5 232	6 340	5 347	5 383
%	41,0	33,8	30,6	37,9	38,2	43,1
Services corporatifs (\$)	220	132	225	262	218	232
%	1,4	0,8	1,3	1,6	1,6	1,9
Produits d'exploitation totaux	15 465	16 840	17 086	16 707	13 989	12 497
Charges						
Charges de fonctionnement	30 615	30 957	30 752	29 226	27 388	25 956
Salaires et avantages sociaux	16 252	16 068	15 185	15 562	14 111	13 270
Ratio des salaires et avantages sociaux aux charges de fonctionnement (%)	53,1	51,9	49,4	53,2	51,5	51,1
Amortissement	5 639	7 230	4 398	2 810	2 695	2 567
Déficit associé au fonctionnement (avant amortissement)	15 150	14 117	13 666	12 519	13 399	13 459
Financement						
Crédits parlementaires et contributions	23 745	23 745	21 146	18 899	15 199	16 231

	Budget	Résultats				
	2009-2010	2009-2010	2008-2009	2007-2008	2006-2007	2005-2006
Bilan						
Actif						
Trésorerie et équivalents de trésorerie, trésorerie affectée et placements	168	7 628	4 230	6 057	5 145	3 808
Créances et solde à recevoir de sociétés apparentées	1 000	2 309	2 042	2 568	1 397	758
Crédits parlementaires à recevoir	-	-	1 244	-	-	-
Frais payés d'avance	600	467	430	337	364	479
Immobilisations	25 669	96 118	26 165	22 970	16 246	16 328
Passif						
Créditeurs et charges à payer et solde à payer aux sociétés apparentées	3 000	10 383	7 261	8 869	5 819	4 617
Crédits parlementaires à rembourser	-	6	-	2	1	94
Apports reportés	4 891	4 899	6 921	6 214	3 094	2 490
Financement des immobilisations reporté	19 061	89 574	19 932	16 690	12 917	13 548

Statistiques d'exploitation clés	2009-2010	2008-2009	2007-2008	2006-2007	2005-2006
Ratio des revenus aux dépenses de fonctionnement (excluant l'amortissement)	54 %	55 %	57 %	51 %	47 %
Visiteurs au Vieux-Port de Montréal (en milliers)	5 493	5 252	6 230	5 328	5 533



RESPONSABILITÉ DE LA DIRECTION EN MATIÈRE D'ÉTATS FINANCIERS

La direction de la Société est responsable de la préparation des états financiers dans le rapport annuel. Ces états ont été dressés selon les principes comptables généralement reconnus du Canada et comprennent nécessairement des montants fondés sur les meilleurs jugements et estimations de la direction, dont elle prend la responsabilité. La direction reconnaît sa responsabilité dans le choix des principes et des méthodes comptables qui conviennent aux circonstances propres à la Société. Les renseignements financiers présentés ailleurs dans le rapport annuel sont conformes à ceux des états financiers. La direction de la Société applique des contrôles internes, des conventions et des méthodes comptables visant à fournir une certitude raisonnable quant à la pertinence et à la fiabilité de l'information financière, quant à la protection des biens et à la conformité des opérations à l'égard des autorisations pertinentes. Le conseil d'administration est responsable de l'examen et de l'approbation des états financiers ainsi que de la surveillance de la façon dont la direction s'acquitte de sa responsabilité quant à la présentation de l'information financière.

Le conseil exerce cette responsabilité principalement par l'entremise de son comité de vérification, formé exclusivement d'administrateurs n'appartenant ni à la direction ni à au personnel de la Société. Ce comité examine les états financiers avec la direction et des représentants du Bureau du vérificateur général du Canada, nommé vérificateur externe par l'actionnaire, avant de les soumettre à l'approbation du conseil.

Ce comité examine également les plans de travail des vérificateurs internes et externes et les rencontre pour discuter des comptes-rendus de vérification et de présentation de l'information financière. La vérificatrice générale du Canada a pour responsabilité de vérifier les opérations et les états financiers de la Société et d'émettre son rapport à ce sujet. La direction considère que les états financiers présentent fidèlement la situation financière de la Société, les résultats de son exploitation et ses flux de trésorerie. Le conseil d'administration a examiné et approuvé ces états financiers à la suite d'une recommandation du comité de vérification.



Claude Benoit, M.C.
Présidente et chef de la direction



Richard Tardif
Vice-président, Finances et administration

Montréal
Le 11 juin 2010



RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

Au ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités

J'ai vérifié le bilan de la Société du Vieux-Port de Montréal inc. au 31 mars 2010 et les états des résultats et du résultat étendu, des bénéfices non répartis et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Société. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la Société au 31 mars 2010 ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Conformément aux exigences de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, je déclare qu'à mon avis ces principes ont été appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

De plus, à mon avis, les opérations de la Société dont j'ai eu connaissance au cours de ma vérification des états financiers ont été effectuées, à tous les égards importants, conformément à la partie X de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et ses règlements, à la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*, aux statuts et aux règlements administratifs de la Société ainsi qu'à la convention entre la Société et Sa Majesté du chef du Canada représentée par le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux.

Pour la vérificatrice générale du Canada,

Sylvain Ricard, CA auditeur
vérificateur général adjoint

Montréal, Canada
Le 11 juin 2010

États Financiers au 31 mars 2010

BILAN AUX 31 MARS

(en milliers de dollars)	2010	2009
<i>Actifs à court terme</i>		
Trésorerie et équivalent de trésorerie	498	1 012
Trésorerie affectée (note 5)	130	218
Placements (note 6)	7 000	3 000
Créances	866	957
Solde à recevoir de sociétés apparentées (note 17)	1 443	1 085
Crédits parlementaires à recevoir (note 21)	-	1 244
Charges payées d'avance	467	430
<i>Actifs à court terme</i>	<i>10 404</i>	<i>7 946</i>
<i>Actifs à long terme</i>		
Immobilisations incorporelles (note 7)	364	307
Immobilisations corporelles (note 8)	95 754	25 858
<i>Actifs à long terme</i>	<i>96 118</i>	<i>26 165</i>
Actif	106 522	34 111
<i>Passifs à court terme</i>		
Créditeurs et charges à payer	10 328	7 221
Solde à payer aux sociétés apparentées (note 17)	55	40
Crédits parlementaires à rembourser (note 21)	6	-
Tranche à court terme des apports reportés (note 9)	1 833	2 058
<i>Passifs à court terme</i>	<i>12 222</i>	<i>9 319</i>
<i>Passifs à long terme</i>		
Apports reportés (note 9)	3 066	4 863
Financement des immobilisations reporté (note 10)	89 574	19 932
<i>Passifs à long terme</i>	<i>92 640</i>	<i>24 795</i>
Passif hors capitaux propres	104 862	34 114
<i>Capitaux propres</i>		
Bénéfices non répartis	1 660	(3)
Cumul des autres éléments du résultat étendu (note 11)	-	-
Capital-action (note 12)	-	-
<i>Capitaux propres</i>	<i>1 660</i>	<i>(3)</i>
Passif et capitaux propres	106 522	34 111

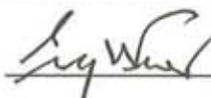
Éventualités (note 18)

Engagements (note 19)

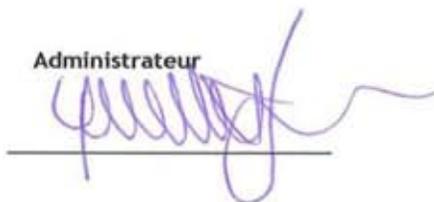
Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers

Approuvé au nom du Conseil d'administration

Administrateur



Administrateur



SOCIÉTÉ DU VIEUX PORT DE MONTRÉAL INC.

États Financiers au 31 mars 2010

ÉTAT DES RÉSULTATS ET DU RÉSULTAT ÉTENDU

pour les exercices terminés le 31 mars

(en milliers de dollars)	2010	2009
<i>Produits</i>		
Quais (note 13)	5 695	5 232
Centre des sciences de Montréal (note 13)	11 013	11 629
Services corporatifs (note 13)	132	225
<i>Produits</i>	<i>16 840</i>	<i>17 086</i>
<i>Charges de fonctionnement</i>		
Quais (note 13)	11 202	10 494
Centre des sciences de Montréal (note 13)	13 780	13 689
Services corporatifs (note 13)	5 975	6 569
Amortissement des immobilisations	7 230	4 398
<i>Charges de fonctionnement (note 14)</i>	<i>38 187</i>	<i>35 150</i>
Excédent des charges de fonctionnement sur les produits	(21 347)	(18 064)
Crédits parlementaires - charges de fonctionnement (note 21)	16 065	15 404
Amortissement du financement des immobilisations reporté (note 10)	5 082	2 500
Résultats nets	(200)	(160)
Autres éléments du résultat étendu (note 11)	-	-
Résultats étendus	(200)	(160)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers

SOCIÉTÉ DU VIEUX PORT DE MONTRÉAL INC.

États Financiers au 31 mars 2010

ÉTAT DES BÉNÉFICES NON RÉPARTIS

pour les exercices terminés le 31 mars

(en milliers de dollars)	2010	2009
<i>Solde au début de l'exercice</i>	(3)	157
Transfert d'immobilisations non amortissables (notes 8 et 17.1)	1 863	-
Résultats nets	(200)	(160)
<i>Solde à la fin de l'exercice</i>	1 660	(3)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers

SOCIÉTÉ DU VIEUX PORT DE MONTRÉAL INC.

États Financiers au 31 mars 2010

ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE

(en milliers de dollars)	2010	2009
<i>Activités d'exploitation</i>		
Résultats nets	(200)	(160)
Éléments sans incidence sur la trésorerie :		
Amortissement des immobilisations	7 230	4 398
Gain sur la vente d'immobilisations	3	-
Amortissement du financement des immobilisations reporté	(5 082)	(2 500)
Amortissement des apports reportés	(1 948)	(1 738)
Commandites comptabilisées à titre de produits	(645)	(644)
Dons comptabilisés à titre de produits	(80)	(80)
Variation des éléments hors trésorerie du fonds de roulement	4 068	(2 421)
<i>Flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation</i>	<i>3 346</i>	<i>(3 145)</i>
<i>Activités de financement</i>		
Commandites reçues pour le Centre des sciences de Montréal	571	630
Dons reçus pour le Centre des sciences de Montréal	80	2 539
Crédits parlementaires pour l'acquisition d'immobilisations	7 680	5 142
Financement annuel approuvé reporté	(600)	600
<i>Flux de trésorerie liés aux activités de financement</i>	<i>7 731</i>	<i>8 911</i>
<i>Activités d'investissement</i>		
Diminution (augmentation) des placements	(4 000)	2 000
Acquisition d'immobilisations	(7 680)	(7 616)
Produit sur la vente d'immobilisations	1	23
Diminution nette de la trésorerie affectée	88	44
<i>Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement</i>	<i>(11 591)</i>	<i>(5 549)</i>
Variation de la trésorerie au cours de l'exercice	(514)	217
Trésorerie et équivalents de trésorerie au début de l'exercice	1 012	795
Trésorerie et équivalents de trésorerie à la fin de l'exercice	498	1 012

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers

(en milliers de dollars)

1. STATUT ET ACTIVITÉS

La Société du Vieux-Port de Montréal Inc. (ci après nommée la « Société »), constituée le 26 novembre 1981 en vertu de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*, est une filiale en propriété exclusive de la Société immobilière du Canada limitée, laquelle est une société d'État inscrite à la partie I de l'annexe III de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. En vertu du décret C.P.1987-86, la Société est assujettie à certaines dispositions de la *Loi sur la gestion des finances publiques* comme si elle était une société d'État mère, mandataire de Sa Majesté, figurant à la partie I de l'annexe III de ladite *Loi*.

Depuis le 1^{er} février 1982, en vertu d'une convention entre la Société et Sa Majesté du chef du Canada représentée par le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux du Canada (« TPSGC »), la Société a le mandat de développer et de promouvoir le développement du territoire du Vieux-Port de Montréal et d'administrer, de gérer et d'entretenir les biens de Sa Majesté y situés.

En date du 2 novembre 2009, les immobilisations détenues par TPSGC et administrées par la Société, composés de quais, matériels urbains, entrepôts, immeubles, terrains et piste cyclable, ont été transférées à la Société. La convention avec TPSGC est donc terminée au 2 novembre 2009. Le mandat de la Société demeure le même et il est approuvé annuellement par le biais de son plan d'entreprise.

2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES

Les états financiers sont établis conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada. Les conventions comptables importantes sont énoncées ci-après.

2.1. Incertitude relative à la mesure

La préparation des états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada exige que la direction fasse des estimations et formule des hypothèses qui influent sur le montant déclaré de l'actif et du passif à la date des états financiers et sur les produits et charges déclarés pendant l'exercice visé. Les estimations reliées à la provision pour mauvaises créances, aux réclamations de fournisseurs, aux charges à payer et à la durée de vie utile des immobilisations corporelles sont les éléments les plus importants qui font

(en milliers de dollars)

l'objet d'estimations. Les chiffres réels pourraient différer de ces estimations de façon importante.

2.2. Trésorerie et équivalent de trésorerie

La trésorerie se compose uniquement d'encaisse.

2.3. Trésorerie affectée

La trésorerie affectée représente la somme des montants encaissés grevés d'affectation d'origine externe devant servir à l'acquisition d'immobilisations ou pour d'autres activités spécifiques du Centre des sciences de Montréal.

2.4. Placements

Les placements sont composés de certificats de dépôts rachetables en tout temps et dont l'échéance est de moins de 12 mois après la date de la transaction.

2.5. Immobilisations incorporelles

Les immobilisations incorporelles, comptabilisées au coût d'acquisition, sont amorties en fonction de leur durée de vie utile estimative à compter de leur date de mise en service selon la méthode de l'amortissement linéaire sur les périodes suivantes :

Logiciels informatiques

3 ans

(en milliers de dollars)

2.6. Immobilisations corporelles

A l'exception des terrains, les immobilisations corporelles, comptabilisées au coût d'acquisition, sont amorties en fonction de leur durée de vie utile estimative à compter de leur date de mise en service selon la méthode de l'amortissement linéaire. De plus, toutes les immobilisations corporelles transférées à la SVPM par TPSGC sont inscrites à la valeur comptable tel que soumise par TPSGC. Les immobilisations corporelles amortissables sont amorties en fonction de leur durée de vie utile estimative de façon linéaire sur les périodes suivantes :

Bâtiments	de 15 à 25 ans
Améliorations locatives	de 15 à 25 ans ou sur la durée du bail
Installations et aménagements relatifs aux terrains	de 15 à 25 ans
Matériel roulant	5 ans
Mobilier et équipement de bureau	7 ans
Mobilier Urbain	de 15 à 25 ans
Équipements informatiques	3 ans
Machinerie, outillage et équipements	10 ans
Expositions	Selon la durée de l'exposition
Ponts, Quais et structures	de 15 à 40 ans
Signalisation	de 4 à 10 ans

2.7. Dépréciation des actifs à long terme

Les actifs à long terme sont soumis à un test de recouvrabilité lorsque des événements ou des changements de situation indiquent que leur valeur comptable pourrait ne pas être recouvrable. Une perte de valeur est constatée lorsque leur valeur comptable excède les flux de trésorerie non actualisés découlant de leur utilisation et de leur sortie éventuelle. La perte de valeur constatée est mesurée comme étant l'excédent de la valeur comptable de l'actif sur sa juste valeur.

(en milliers de dollars)

2.8. Crédits parlementaires

Le gouvernement du Canada procure des fonds à la Société sous forme de crédits parlementaires. La portion des crédits parlementaires affectée à l'achat d'immobilisations amortissables est comptabilisée à titre de financement des immobilisations reporté et est amortie selon la même méthode et sur la même période que les immobilisations corporelles correspondantes. La portion des crédits parlementaires affectée aux charges de fonctionnement est comptabilisée dans l'état des résultats et du résultat étendu de l'exercice pour lequel les crédits sont approuvés.

2.9. Apports reportés

La Société applique la méthode du report pour comptabiliser les apports que constituent principalement les dons et commandites. Les apports non affectés sont comptabilisés à titre de produits au moment où ils sont reçus ou à recevoir, si leur perception est raisonnablement assurée.

Les apports grevés d'affectation d'origine externe sont reportés et comptabilisés à titre de produits au cours de l'exercice où les charges connexes sont engagées. Ces apports sont destinés au renouvellement des expositions ou pour d'autres activités spécifiques du Centre des sciences de Montréal. Les apports affectés à l'achat d'immobilisations amortissables sont amortis en fonction de la durée de vie utile des immobilisations acquises.

2.10. Dons sans rapport avec les propriétaires

Les dons sans rapport avec les propriétaires provenant de la Fondation du Centre des sciences de Montréal sont reportés aux autres éléments du résultat étendu et comptabilisés à titre de produits au cours de l'exercice où les charges connexes sont engagées. Les dons affectés à l'achat d'immobilisations amortissables sont inscrits aux apports reportés lorsque les immobilisations sont acquises et amortis en fonction de leur durée de vie utile.

(en milliers de dollars)

2.11. Produits

Quais, Centre des sciences de Montréal et Services corporatifs

Les produits provenant des ventes de programmation et des stationnements, les produits de concessions, et les autres produits incluant les produits de la balade, du port d'escale et de la patinoire sont comptabilisés au cours de l'exercice pendant lequel les services ont été rendus. Les revenus d'intérêts des placements sont comptabilisés selon la comptabilité d'exercice.

La Société a conclu des ententes avec des commanditaires en vertu desquelles elle reçoit de l'argent, des produits, de la publicité et des services. En retour, les commanditaires bénéficient de divers avantages dont principalement des droits spécifiques d'activités promotionnelles et de la visibilité. Les commandites sont comptabilisées dans l'exercice auquel elles se rapportent. Les opérations non monétaires sont comptabilisées à leur juste valeur marchande. Une partie des dons et commandites sont comptabilisés dans les apports reportés, tandis qu'une autre partie est comptabilisée aux produits.

2.12. Régime d'épargne-retraite

La Société a établi un régime collectif d'épargne-retraite prévoyant l'établissement d'une fiducie unique auprès d'une société du secteur privé pour recevoir les cotisations devant servir à assurer un revenu de retraite aux employés en vertu de régimes individuels enregistrés d'épargne-retraite. La Société n'agit qu'à titre d'agent et n'assume aucune responsabilité ni aucune obligation à l'égard de ce régime.

2.13. Conversion de devises

Les actifs et les passifs monétaires libellés en devises étrangères sont convertis en dollars canadiens aux taux de change en vigueur sur le marché. Les produits et les charges et les autres actifs et passifs sont convertis en dollars canadiens aux taux de change en vigueur aux dates où sont réalisées les opérations connexes.

(en milliers de dollars)

2.14. Instruments financiers

Tous les actifs financiers sont classés soit comme détenus à des fins de transaction, détenus jusqu'à leur échéance, disponibles à la vente ou comme prêts et créances, tandis que les passifs financiers sont classés comme étant détenus à des fins de transaction ou autres passifs. Lors de leur comptabilisation initiale, tous les actifs et les passifs financiers, y compris les instruments financiers dérivés, sont comptabilisés à la juste valeur dans le bilan.

Ainsi, la Société a classé la trésorerie, la trésorerie affectée et les placements comme étant des actifs financiers détenus à des fins de transaction. Ils sont évalués à la juste valeur et les variations de la juste valeur sont comptabilisées aux résultats nets.

Les créances et le solde à recevoir des sociétés apparentées sont classées comme prêts et créances. Les créances sont évaluées au coût après amortissement selon la méthode du taux d'intérêt effectif.

Les créanciers et charges à payer ainsi que le solde à payer aux sociétés apparentées sont classés comme autres passifs financiers. Ils sont évalués au coût après amortissement selon la méthode du taux d'intérêt effectif.

La Société n'a pas d'instrument financier classé dans les catégories disponibles à la vente ni détenus jusqu'à échéance, et ni de dérivé ou dérivé incorporé.

3. ADOPTION DE NOUVELLES CONVENTIONS COMPTABLES

3.1. Écarts d'acquisition et actifs incorporels

Le 1er avril 2009, la Société a adopté rétroactivement la nouvelle norme de l'Institut canadien des comptables agréés (ICCA) intitulée « Écarts d'acquisition et actifs incorporels » (chapitre 3064). Cette norme renforce l'approche fondée sur des principes et des critères de comptabilisation pour la constatation des coûts à titre d'actifs et clarifie l'application du concept de rattachement des charges aux produits afin d'éliminer la pratique consistant à constater à titre d'actifs des éléments qui ne répondent pas à la définition ni aux critères de comptabilisation. L'adoption de cette norme n'a eu aucune incidence sur les états financiers de la Société.

(en milliers de dollars)

3.2. Dérivés incorporés

En juin 2009, le Conseil des normes comptables (CNC) a modifié le chapitre 3855 du Manuel de l'ICCA « Instruments financiers - comptabilisation et évaluation » par l'ajout d'indications relativement au réexamen des dérivés incorporés qui s'impose lors du reclassement d'un actif financier hors de la catégorie des instruments détenus à des fins de négociation. La Société a appliqué les nouvelles indications aux reclassements effectués à compter du 1er juillet 2009. Cette modification n'a eu aucune incidence sur ses états financiers.

3.3. Information à fournir concernant les instruments financiers

En juin 2009, le CNC a publié des modifications au chapitre 3862 du Manuel de l'ICCA « Instruments financiers - informations à fournir » afin d'y intégrer les améliorations que l'International Accounting Standards Board (IASB) a publié en mars 2009 relativement aux obligations d'information sur les évaluations d'instruments financiers à la juste valeur et le risque de liquidité. Ces modifications incluent notamment l'obligation de présenter la classification de la juste valeur des instruments financiers comptabilisés à la juste valeur selon une hiérarchie qui reflète l'importance des données utilisées pour réaliser ces évaluations.

La Société applique pour la première fois les modifications à cette norme dans ses états financiers annuels 2010. Pour ce premier exercice d'application, elle n'est pas tenue de fournir de façon comparative les informations requises par les modifications. Ces modifications visant spécifiquement la divulgation de l'information à fournir dans la note 22 n'ont eu aucune incidence sur les résultats ou la situation financière de la Société.

3.4. Risque de crédit et juste valeur des actifs et des passifs financiers

Le 1er avril 2009, la Société a adopté rétroactivement le nouvel abrégé du Comité sur les problèmes nouveaux (CPN) de l'ICCA intitulé « Risque de crédit et juste valeur des actifs financiers et des passifs financiers » (CPN-173). Ce CPN indique que le risque de crédit propre à l'entité et le risque de crédit de la contrepartie devraient être pris en compte dans la détermination de la juste valeur des actifs financiers et des passifs financiers, y compris les instruments dérivés. L'adoption de ce CPN n'a pas eu d'incidence significative sur les modèles d'évaluation de la juste valeur des instruments financiers ni sur les résultats ou la situation financière de la Société.

(en milliers de dollars)

4. MODIFICATIONS COMPTABLES FUTURES

4.1. Méthode de l'intérêt effectif

En juin 2009, le CNC a publié une modification au chapitre 3855 du Manuel de l'ICCA intitulé « Instruments financiers - comptabilisation et évaluation » afin de clarifier le mode de calcul des intérêts d'un actif financier après la comptabilisation d'une perte de valeur. La Société adoptera cette modification rétroactivement dans son exercice débutant le 1er avril 2010. Cette modification ne devrait pas avoir d'incidence sur ses états financiers.

4.2. Changement de référentiel comptable

En octobre 2009, le Conseil sur la comptabilité dans le secteur public (CCSP) a modifié le champ d'application des normes comptables pour le secteur public. Cette communication redéfinit trois catégories d'organisations gouvernementales, selon laquelle la Société fait partie des Autres Organismes Gouvernementaux (AOG). À ce titre, la Société a la possibilité de choisir entre préparer ses états financiers selon les normes du secteur public ou selon les IFRS à compter du 1^{er} janvier 2011.

La Société a opté pour les normes du secteur public et a amorcé son projet de conversion à l'automne 2009. L'ensemble des normes du nouveau référentiel sont en cours de revue et les incidences de la conversion sur le bilan d'ouverture au 1er avril 2010 seront calculées au cours du premier trimestre 2010-2011.

(en milliers de dollars)

4.3. Autres

Étant donné que la Société adoptera les normes du secteur public le 1er avril 2011, les nouvelles normes relatives aux PCGR canadiens entrant en vigueur le 1er avril 2011 ou après ne sont pas présentées en tant que modifications comptables futures, car elles ne seront pas appliquées par la Société.

5. TRÉSORERIE AFFECTÉE

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2010, la trésorerie affectée représente des sommes encaissées totalisant 130 \$ (218 \$ en 2009) dont les contreparties sont comptabilisées au bilan sous les rubriques du cumul des autres éléments du résultat étendu, 0 \$ (0 \$ en 2009) et des apports reportés, 130 \$ (218 \$ en 2009).

6. PLACEMENTS

Les placements sont composés des certificats de dépôts rachetables en tout temps suivants :

	2010	2009
0,82%, échéant le 25 mars 2011	7 000	
3,16%, échéant le 24 juillet 2009		3 000
Placements	7000	3 000

SOCIÉTÉ DU VIEUX PORT DE MONTRÉAL INC.

Notes afférentes aux États Financiers au 31 mars 2010

(en milliers de dollars)

7. IMMOBILISATIONS INCORPORELLES

Les immobilisations incorporelles se détaillent de la manière suivante:

31 mars 2010	Coût	Amortissement cumulé	Valeur comptable
Logiciels	2 161	1 797	364

31 mars 2009	Coût	Amortissement cumulé	Valeur comptable
Logiciels	1 968	1 661	307

8. IMMOBILISATIONS CORPORELLES

31 mars 2010	Coût	Amortissement cumulé	Valeur comptable
Terrains	1 863	-	1 863
Bâtiments	42 159	17 746	24 413
Améliorations locatives	64	19	45
Installations et aménagements relatifs au terrain	13 850	7 160	6 690
Matériel roulant	1 280	1 057	223
Mobilier et équipement de bureau	2 623	1 979	644
Mobilier urbain	404	201	203
Équipements informatiques	3 057	2 323	734
Machinerie, outillage et équipements	11 318	7 204	4 114
Expositions	9 772	7 159	2 613
Ponts, Quais & Structures	108 785	61 915	46 870
Signalisation	1 521	625	896
Travaux en cours	6 446	-	6 446
Total	203 142	107 388	95 754

Notes afférentes aux États Financiers au 31 mars 2010

(en milliers de dollars)

31 mars 2009	Coût	Amortissement cumulé	Valeur comptable
Bâtiments	147	41	106
Améliorations locatives	15 827	2 816	13 011
Matériel roulant	1 160	1 020	140
Mobilier et équipement de bureau	2 648	1 815	833
Équipements informatiques	3 092	2 001	1 091
Machinerie, outillage et équipements	8 861	6 586	2 275
Expositions	9 972	5 832	4 140
Ponts, Quais & Structures	2 029	476	1 553
Signalisation	1 518	479	1 039
Travaux en cours	1 670	-	1 670
Total	46 924	21 066	25 858

Une partie importante des immobilisations corporelles utilisées par la Société dans le cours normal de ses activités, constituée principalement de quais, matériel urbain, entrepôts, bâtiments, terrains et piste cyclable, était régie par une convention avec TPSGC. La Société n'était pas propriétaire de ces immobilisations et par conséquent, ils n'étaient pas enregistrés dans les états financiers de la société au 31 mars 2009.

Au cours de l'exercice, ces immobilisations ont été transférées à la SVPM pour un montant symbolique de 1 \$. Elles ont été enregistrées dans les livres de la SVPM pour leur valeur comptable à la date de transfert conformément à la Section 3840 sur les opérations entre sociétés apparentées.

Les améliorations locatives afférentes aux actifs transférés par TPSGC à la société en date du 2 novembre 2009 ont été reclassées dans les catégories d'actifs correspondants.

Notes afférentes aux États Financiers au 31 mars 2010

(en milliers de dollars)

Afin de faciliter la comparabilité des exercices, nous vous présentons ci-dessous le tableau des immobilisations au 31 mars 2010 qui ne tient pas compte du transfert effectué en novembre 2009.

31 mars 2010 hors transfert	<i>Coût</i>	<i>Amortissement cumulé</i>	<i>Valeur comptable</i>
Bâtiments	147	47	100
Améliorations locatives	14 043	3 178	10 865
Matériel roulant	1 280	1 057	223
Mobilier et équipement de bureau	2 623	1 979	644
Mobilier urbain	98	17	81
Équipements informatiques	3 057	2 323	734
Machinerie, outillage et équipements	10 259	6 552	3 707
Expositions	9 772	7 159	2 613
Ponts, Quais & Structures	2 984	894	2 090
Signalisation	1 521	625	896
Travaux en cours	6 446	-	6 446
Total hors transfert	52 230	23 831	28 399

(en milliers de dollars)

9. APPORTS REPORTÉS

Les apports reportés représentent la portion non constatée des apports grevés d'affectation d'origine externe ayant servi à l'acquisition d'immobilisations ou devant servir pour d'autres activités spécifiques du Centre des sciences de Montréal.

Les variations du solde des apports reportés s'expliquent comme suit :

	2010	2009
Solde au début de l'exercice	6 921	6 214
plus :		
Reclassement des dons sans rapport avec les propriétaires (note 11)	-	2 459
Commandites	571	630
Additions	571	3 089
moins :		
Commandites comptabilisées à titre de produit	645	644
Amortissement des apports affectés à l'achat d'immobilisations corporelles amortissables	1 948	1 738
Soustractions	2 593	2 382
Solde à la fin de l'exercice	4 899	6 921
Tranche à court terme	1 833	2 058
Tranche à long terme	3 066	4 863
Total	4 899	6 921

(en milliers de dollars)

10. FINANCEMENT DES IMMOBILISATIONS REPORTÉ

Le financement des immobilisations reporté représente la portion non amortie des crédits parlementaires affectés à l'achat d'immobilisations.

La contrepartie des immobilisations amortissables transférées le 2 novembre 2009 en provenance de TPSGC a été considérée comme un apport du gouvernement et traitée comme les crédits parlementaires usuels affectés à l'acquisition d'immobilisations.

Les variations apportées au solde du financement des immobilisations reporté sont comme suit :

	2010	2009
Solde au début de l'exercice	19 932	16 690
Crédits parlementaires reçus durant l'exercice pour l'acquisition et l'amélioration des immobilisations	7 080	5 742
Amortissement de l'exercice hors immobilisations transférées	(3 032)	(2 500)
Solde hors transfert	23 980	19 932
Financement en capital reporté pour le transfert d'immobilisations amortissables détenues par TPSGC	67 644	-
Amortissement de l'exercice des immobilisations transférées	(2 050)	-
Solde du transfert	65 594	-
Solde à la fin de l'exercice	89 574	19 932

(en milliers de dollars)

11. CUMUL DES AUTRES ÉLÉMENTS DU RÉSULTAT ÉTENDU

Les autres éléments du résultat étendu représentent la portion non constatée des dons provenant de la Fondation du Centre des sciences de Montréal devant servir à l'acquisition d'immobilisations ou pour d'autres activités spécifiques du Centre des sciences de Montréal.

	2010	2009
Dons sans rapport avec les propriétaires		
Solde au début de l'exercice	-	-
Variations survenues au cours de l'exercice :		
Dons de l'exercice (note 15)	80	2 539
Reclassement des dons à l'état des résultats (note 15)	(80)	(80)
Reclassement des dons aux apports reportés (note 15)	-	(2 459)
	-	-
Solde à la fin de l'exercice	-	-

12. CAPITAL-ACTION

La Société est autorisée à émettre une seule action ayant une valeur nominale de 1\$, laquelle doit être détenue en fiducie pour Sa Majesté du chef du Canada, et aucun transfert ne peut s'effectuer sans le consentement du gouverneur général en conseil. L'action autorisée a été émise en contrepartie de services rendus.

(en milliers de dollars)

13. RÉSULTATS D'EXPLOITATION

La Société est mandatée de développer et de promouvoir le développement du territoire du Vieux-Port de Montréal. De ce fait, elle mène ses activités dans deux unités d'affaires, soit celle des Quais et du Centre des sciences de Montréal.

	Quais		Centre des sciences de Montréal		Services corporatifs	
	2010	2009	2010	2009	2010	2009
<i>Produits</i>						
Stationnements	2 487	1 897	1 964	1 921	-	-
Évènements/concessions /location de salles	1 171	1 125	1 353	1 335	-	-
Commandites et dons	934	1 036	908	824	-	-
Programmation	915	837	4 840	5 811	-	-
Amortissement des apports reportés	-	-	1 948	1 738	-	-
Intérêts	-	-	-	-	132	225
Autres	188	337	-	-	-	-
Total des produits	5 695	5 232	11 013	11 629	132	225
<i>Charges</i>						
Directions et services administratifs	-	-	-	-	4 893	5 401
Stationnements	1 021	924	245	216	-	-
Évènements/concessions/ location de salles	1 439	1 483	325	326	-	-
Frais de commandites et dons	266	253	173	180	-	-
Programmation	1 278	1 367	8 565	9 121	-	-
Entretien, réparation, prévention	4 679	4 384	1 180	1 271	325	546
Communications	1 290	1 264	1 231	1 214	329	299
Services publics	755	447	1 497	886	100	59
Technologie de l'information	160	227	275	242	328	264
Vêtements	91	37	29	24	-	-
Autres	223	108	260	209	-	-
Total des charges avant amortissement	11 202	10 494	13 780	13 689	5 975	6 569

SOCIÉTÉ DU VIEUX PORT DE MONTRÉAL INC.

Notes afférentes aux États Financiers au 31 mars 2010

(en milliers de dollars)

14. SOMMAIRE DES CHARGES DE FONCTIONNEMENT PAR CATÉGORIE

	2010	2009
Salaires et avantages sociaux	16 068	15 185
Amortissement	7 230	4 398
Publicité	2 870	2 994
Taxes, permis, loyers et services publics	2 852	1 945
Entretien	2 539	2 950
Expositions	1 339	1 329
Services professionnels	1 252	1 357
Location de films	845	1 414
Contrat d'animation	775	975
Frais de bureau	642	458
Frais de recherche et de développement	413	359
Frais de déplacement et représentation	286	376
Télécommunications	246	296
Assurances	229	238
Maintenance des logiciels	204	149
Location véhicules et Équipements	144	139
Matériel et petit équipement	140	137
Formation	61	67
Mauvaises créances	-	116
Autres	52	268
	38 187	35 150

(en milliers de dollars)

15. LA FONDATION DU CENTRE DES SCIENCES DE MONTRÉAL

La Fondation du Centre des sciences de Montréal est un organisme à but non lucratif fondé le 27 mars 2000. Celle-ci est constituée en fiducie en vertu d'un acte notarié et elle est un organisme de charité enregistré en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu*. Les états financiers vérifiés de la Fondation du Centre des sciences de Montréal ne sont pas consolidés dans les états financiers de la Société.

La Fondation a pour but de promouvoir une meilleure connaissance et compréhension de la science et des technologies. Elle a aussi pour but de gérer les fonds et activités de sollicitation de fonds pour le seul bénéfice du Centre des sciences de Montréal.

Selon la convention fiduciaire, la Fondation doit verser à la Société du Vieux-Port de Montréal Inc. son contingent de versements en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, notamment un minimum de 80 % des dons reçus et des produits générés par les fonds capitalisés cumulés, au plus tard 90 jours suivant la fin de son exercice financier.

Les fonds remis à la Société doivent être utilisés dans le cadre des activités du Centre des sciences de Montréal.

La Fondation a remis la somme totale de 80 \$ (2 539 \$ en 2009) à la Société pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010 dont 0 \$ (2 459 \$ en 2009) pour les travaux de rénovation du Belvédère ainsi que pour le financement du renouvellement des expositions permanentes du Centre des sciences de Montréal pour 2008 et 80 \$ (80 \$ en 2009) pour les activités du Centre des sciences de Montréal.

SOCIÉTÉ DU VIEUX PORT DE MONTRÉAL INC.

Notes afférentes aux États Financiers au 31 mars 2010

(en milliers de dollars)

15. LA FONDATION DU CENTRE DES SCIENCES DE MONTRÉAL (SUITE)

Les états financiers condensés de la Fondation pour son exercice terminé le 31 décembre sont les suivants :

	2010	2009
<i>Situation financière</i>		
Total des actifs	1 360	524
Total des passifs	1 330	450
Total des actifs nets	30	74
<i>Résultats des activités</i>		
Total des produits	298	1 178
Total des charges	341	2 868
Résultat net	(43)	(1 690)
<i>Flux de trésorerie</i>		
Rentrées (sorties) de fonds nettes - activités de fonctionnement	1 019	734
Rentrées (sorties) de fonds nettes - activités de financement et d'investissement	(194)	(1 805)
Augmentation (diminution) de l'encaisse	825	(1 071)

16. OPÉRATIONS NON MONÉTAIRES

La Société a accordé des droits d'exclusivité à certains de ses commanditaires pour la vente de leurs produits, principalement en échange de publicité. Ces opérations non monétaires ont eu lieu avec des parties non apparentées. Elles ont été comptabilisées à des montants égaux à la fois dans les produits et dans les charges. Elles ont été évaluées à 415 \$ (340 \$ en 2009), ce qui représente la juste valeur attribuée aux biens et services reçus.

(en milliers de dollars)

17. OPÉRATIONS ENTRE APPARENTÉS

La Société est apparentée en termes de propriété commune à tous les ministères, organismes et sociétés d'État du gouvernement du Canada. La Société effectue des opérations avec ces entités dans le cours normal de ses activités. Hormis le transfert d'immobilisations mentionné à la note 8, ces opérations ont été comptabilisées à la valeur d'échange, ce qui représente la valeur de la contrepartie payée ou reçue, qui a été établie et acceptée par les apparentés.

Outre les opérations signalées ailleurs dans les présents états financiers, la Société a effectué les opérations suivantes avec des entités apparentées :

17.1. Transfert d'immobilisations détenues par TPSGC

La Société utilisait les immobilisations de TPSGC en vertu de la convention du 1^{er} février 1982 avec TPSGC et ce, sans aucun coût. En date du 2 novembre 2009, ces immobilisations ont été vendues à la SVPM pour un montant symbolique de 1 \$. Cette transaction a été enregistrée dans les livres de la SVPM pour la valeur comptable des immobilisations à la date de transaction. La différence entre la valeur d'échange et la valeur comptable a été assimilée à une subvention non monétaire et comptabilisée dans le Financement des immobilisations reporté et dans les Bénéfices non répartis pour les immobilisations non amortissables.

17.2. Travaux d'aménagement sur le site

TPSGC assure des services de gestion de contrats basés sur la méthode du coût d'achat majoré. Pour l'exercice terminé le 31 mars 2010, le coût de ces contrats s'est élevé à 23 \$ (14 \$ en 2009) et est inclus dans les charges des services corporatifs sous la rubrique Direction et services administratifs.

Les principales immobilisations situées sur le site du Vieux-Port de Montréal étaient détenus par TPSGC jusqu'au 2 novembre 2009. En vertu d'une entente signée le 15 mars 2007, TPSGC et la Société ont identifié des travaux spécifiques à effectuer en santé et sécurité pour l'ensemble de ses immobilisations. La Société a géré pour TPSGC une grande partie des travaux réalisés et a utilisé la méthode du coût d'achat majoré. Le solde facturé à TPSGC relativement à ces travaux est de 1 736 \$ (2 981 \$ en 2009) et un solde à recevoir de 1 443 \$ (1 085 \$ en 2009) est inclus dans les créances.

(en milliers de dollars)

17.3. Location d'espace

La Société a signé une entente débutant le 1^{er} janvier 2007 et se terminant le 31 décembre 2011 avec l'Administration portuaire de Montréal concernant la location d'espace pour l'exploitation de stationnements et de bureaux administratifs. Les charges de location en vertu de cette entente se sont élevées à 628 \$ pour l'exercice (664 \$ en 2009) et sont incluses dans les charges du Quais sous les rubriques Entretien, réparation, prévention et stationnements.

17.4. Opérations conjointes

Dans le cours normal des affaires, la Société et des musées fédéraux et provinciaux sont parties à des ententes pour le partage de coûts de production d'expositions. Pour l'exercice terminé le 31 mars 2010, la Société était engagée en vertu de ces ententes pour une valeur de 565 \$ (765 \$ en 2009). À cet égard, une somme totalisant 200 \$ (400 \$ en 2009) est incluse dans les expositions sous la rubrique immobilisations corporelles. Les sommes à payer en lien avec ces ententes sont de 40 \$ au 31 mars 2010 (40 \$ en 2009).

18. ÉVENTUALITÉS

Les activités de la Société sont régies par un grand nombre de lois et de règlements fédéraux, provinciaux et municipaux en matière d'environnement, notamment en ce qui concerne la gestion des émissions dans l'atmosphère, des eaux usées, des matières dangereuses, des déchets et de la contamination des sols. Les décisions liées à la propriété des biens immobiliers et toute autre activité de la Société suscitent un risque inhérent à la responsabilité environnementale.

La Société a procédé à l'évaluation de toutes ses activités et de l'ensemble de ses sites et installations à risque afin de déterminer les risques environnementaux potentiels qui s'y rattachent. Les sites et les installations auxquels des risques environnementaux ont été associés ont fait ou feront l'objet d'études approfondies et des mesures correctives ont été ou seront prises, au besoin, dans le but d'éliminer ces risques ou de les atténuer. Le processus continu de gestion des risques actuellement en place permet à la Société d'examiner ses activités et ses biens dans des conditions d'exploitation normales, ainsi que de faire le suivi des accidents qui surviennent. Les biens qui risquent d'être contaminés, ou les activités ou

(en milliers de dollars)

les biens qui peuvent causer une contamination, sont pris en charges sans tarder, dès que la contamination est constatée, grâce à l'élaboration d'un plan d'action établi en fonction de la nature et de l'importance des répercussions, ainsi que des exigences applicables. Par conséquent, nous n'avons aucune garantie que des passifs ou des coûts importants liés aux questions environnementales ne seront pas engagés dans le futur, ou que ces passifs et ces coûts n'auront pas d'effets négatifs importants sur la situation financière de la Société.

Dans le cours normal de ses activités, la Société est demanderesse ou défenderesse dans des réclamations ou des poursuites en justice. Diverses réclamations ont été formulées ou des poursuites ont été intentées contre la Société. De l'avis de la direction, les dossiers en cours sont de nature courante. La direction est d'avis que la résolution de telles éventualités ne devrait pas avoir d'incidence importante sur la situation financière de la Société.

19. ENGAGEMENTS

19.1. Engagements liés aux charges de fonctionnement et aux acquisitions d'immobilisations corporelles

Au 31 mars 2010, le total des engagements contractuels de la Société s'établissait à 1 009 \$ (739 \$ en 2009), ce qui comprenait 881\$ (631 \$ en 2009) pour des services d'entretien, des contrats de publicité et des services professionnels, et de 128 \$ (108 \$ en 2009) pour l'acquisition d'immobilisations corporelles. Les paiements en vertu de ces contrats doivent être versés au cours des cinq prochains exercices.

(en milliers de dollars)

19.2. Contrat de location-exploitation

Les contrats de location-exploitation comprennent principalement la location d'espace pour l'exploitation de stationnements et de bureaux administratifs et des locations de biens. Les paiements minimums futurs à verser annuellement au titre des contrats de location-exploitation s'établissent au cours des cinq prochaines années comme suit :

2010-2011	649
2011-2012	392
2012-2013	37
2013-2014	17
2014-2015	2
<u>Total des paiements minimums futurs</u>	<u>1 097</u>

De ce montant, 823 \$ (1 292 \$ en 2009) représente l'engagement d'un contrat de location avec l'Administration portuaire de Montréal, une société apparentée.

20. OBLIGATIONS LIÉES À LA MISE HORS SERVICE D'IMMOBILISATIONS

La Société opère certaines structures en vertu d'un contrat de location-exploitation. L'entente signée par les deux parties contient une clause voulant que, à la fin du bail, le propriétaire reprendra le contrôle de ces structures, et ce, sans aucune indemnité pour les ajouts ou modifications effectuées par la Société aux structures initiales, à condition qu'elles soient dans un état satisfaisant à la convenance du propriétaire. La Société est d'avis que les modifications apportées aux structures depuis qu'elle en a la gestion satisfont les exigences du bailleur. Par conséquent, aucun passif lié à la mise hors service de ces immobilisations n'a été comptabilisé dans les états financiers.

(en milliers de dollars)

**21. RAPPROCHEMENT DES RÉSULTATS NETS AU FINANCEMENT
GOUVERNEMENTAL**

La Société reçoit son financement du gouvernement du Canada selon ses besoins en trésorerie. Le Secrétariat du Conseil du Trésor a alloué un crédit parlementaire totalisant 23 745 \$ pour l'exercice 2010 (21 150 \$ en 2009).

Les éléments constatés à l'état des résultats et du résultat étendu d'un exercice peuvent être financés par le gouvernement du Canada au cours d'exercices différents. Par conséquent, la Société affiche des résultats d'exploitation nets différents pour l'exercice, selon qu'ils sont établis en suivant la méthode de financement par le gouvernement du Canada ou selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Ces écarts sont les suivants :

	2010	2009
Excédent des charges de fonctionnement sur les produits	21 347	18 064
Postes n'affectant pas le financement gouvernemental :		
Amortissement des apports reportés	1 948	1 738
Amortissement des immobilisations corporelles	(7 230)	(4 398)
Crédits parlementaires requis pour financer l'exploitation	16 065	15 404
Montant utilisé pour l'acquisition d'immobilisations corporelles	7 680	5 142
Crédits parlementaires annuels approuvés reportés	-	600
Total des crédits parlementaires utilisés	23 745	21 146
Crédits parlementaires approuvés	23 745	21 150
Crédits parlementaires reçus	23 745	19 900
Crédits parlementaires à recevoir (à payer) pour l'exercice courant	-	1 246
Crédits parlementaires à payer des exercices antérieurs	(6)	(2)
Excédent du financement gouvernemental à recevoir (à payer)	(6)	1 244

(en milliers de dollars)

22. INSTRUMENTS FINANCIERS

Les actifs financiers et les passifs financiers sont évalués de manière continue à la juste valeur ou au coût après amortissement en fonction de leur classification.

La valeur comptable des éléments comptabilisés au coût amorti se rapproche de leur juste valeur étant donné que ces éléments seront réalisés ou réglés à moins d'un an.

Pour les instruments financiers comptabilisés au bilan à la juste valeur, leur évaluation est établie en fonction des trois niveaux hiérarchiques suivants :

- Le niveau 1 consiste en une évaluation fondée sur des prix (non ajustés) cotés sur des marchés actifs pour des actifs et passifs identiques;
- Le niveau 2 consiste en des techniques d'évaluation fondées principalement sur des données observables sur le marché et;
- Le niveau 3 consiste en des techniques d'évaluation qui ne sont pas fondées principalement sur des données observables sur le marché.

Les tableaux ci-dessous présentent la répartition des instruments financiers mesurés à la juste valeur entre les différents niveaux hiérarchiques.

Pour l'année 2010	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Total
Détenus à des fins de transaction				
Trésorerie	498			498
Trésorerie affectée	130			130
Placements		7 000		7 000
Actifs financiers	628	7 000	-	7 628

Pour l'année 2009	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Total
Détenus à des fins de transaction				
Trésorerie	1 012			1 012
Trésorerie affectée	218			218
Placements		3 000		3 000
Actifs financiers	1 230	3 000	-	4 230

(en milliers de dollars)

23. GESTION DES RISQUES LIÉS AUX INSTRUMENTS FINANCIERS

Risque de crédit

Le risque de crédit représente le risque qu'une partie à un instrument financier manque à l'une de ses obligations et amène de ce fait l'autre partie à subir une perte financière. Le risque de crédit de la Société provient principalement des créances. La Société gère le risque de crédit en suivant et analysant de façon continue les soldes débiteurs. De ce fait, l'exposition de la Société aux créances douteuses n'est pas importante. Enfin, il n'y a pas de concentration de créances, par conséquent le risque de crédit est faible.

L'exposition maximale au risque de crédit de la Société correspond à la valeur comptable des débiteurs au 31 mars:

	Au 31 mars	
	2010	2009
Courant - 30 jours	653	776
31-90 jours	129	93
91 jours et plus	110	259
Provision pour créances irrécouvrables	(26)	(171)
Total	866	957

La Société établit une provision cumulée pour les créances irrécouvrables de tous ses clients :

	Au 31 mars	
	2010	2009
Provision cumulée pour créances irrécouvrables:		
Solde au début de l'exercice	171	72
Dépense pour mauvaises créances	-	116
Créances radiées et recouvrement	(145)	(17)
Solde à la fin de l'exercice	26	171

(en milliers de dollars)

Risque de liquidité

Le risque de liquidité est le risque qu'une entité éprouve des difficultés à honorer des engagements liés à des passifs financiers. La gestion du risque de liquidité de la Société vise à maintenir un montant suffisant de trésorerie. La Société établit des prévisions budgétaires et de trésorerie afin de s'assurer qu'elle dispose des fonds nécessaires pour respecter ses obligations.

Les échéances contractuelles au 31 mars des créiteurs sont présentées dans le tableau qui suit :

	Au 31 mars	
	2010	2009
Courant - 30 jours	9 876	6 867
31-90 jours	49	314
91 jours et plus	403	40
Total	10 328	7 221

Risque de marché

Le risque de marché est le risque que la juste valeur ou les flux de trésorerie futurs d'un instrument financier fluctuent en raison de variation des prix du marché. Le risque de marché inclut le risque de taux d'intérêt et le risque de change. La politique de placement de la Société prévoit le placement de l'excédent de sa trésorerie dans des dépôts à terme rachetables de première qualité.

Risque de taux d'intérêt

Le risque de taux d'intérêt représente le risque que la juste valeur ou les flux de trésorerie futurs d'un instrument financier fluctuent en raison des variations des taux d'intérêt du marché. Afin de gérer ce risque, les placements de la Société sont investis dans des titres à taux fixes dont les échéances sont à court terme. Une variation de 3% du taux d'intérêt aurait un impact sur les revenus d'intérêts mais n'aurait pas d'impact important sur les résultats nets.

(en milliers de dollars)

Risque de change

Le risque de change est le risque que la juste valeur ou les flux de trésorerie futurs d'un instrument financier fluctuent en raison des variations des cours des monnaies étrangères. La Société exerce des activités dont certaines charges sont engagées en dollars américains. Étant donné que ces charges ne représentent qu'une partie mineure des charges de la Société, la variation sur le dollar canadien et le dollar américain ne pourrait avoir une incidence importante sur ses résultats nets, sa situation financière ou ses flux de trésorerie. La Société n'a pas couvert son exposition au risque de change.

24. GESTION DU CAPITAL

La Société n'est pas soumise, en vertu de règles extérieures, à des exigences concernant son capital. Néanmoins, ses objectifs en matière de gestion du capital sont :

- la préservation de la capacité de la Société de poursuivre son exploitation afin de fournir un compte rendu à son unique actionnaire, Sa Majesté du chef du Canada;
- le maintien d'une structure du capital souple permettant l'optimisation des coûts du capital à un risque acceptable.

Le principal objectif de gestion du capital de la Société est de s'assurer qu'elle dispose de sources de financement suffisantes pour la poursuite de ses opérations ainsi que l'acquisition d'immobilisations. Afin d'obtenir le capital nécessaire, la Société peut tenter de réunir des fonds au moyen de crédits parlementaires, de dons, de commandites, de produits provenant des activités des quais et du Centre des sciences de Montréal.

Dans la gestion du capital, la Société inclut dans la définition de capital les capitaux propres qui s'établissent à 1 660 \$ ((3) \$ en 2009).

La direction est confiante de détenir les liquidités nécessaires pour soutenir les activités de la Société et fait un suivi de sa situation financière. Il n'y a eu aucun changement dans la gestion des capitaux propres au cours de l'année.

25. DONNÉES COMPARATIVES

Certaines données de 2009 ont été reclassées pour qu'elles soient conformes à la présentation adoptée pour le présent exercice.

NOS PARTENAIRES

Partenaire de la Société du Vieux-Port



Partenaires majeurs du Quai du Vieux-Port



Autres partenaires

Astral Média Affichage

Zoom Média

Partenaire de la programmation hivernale 2009-2010

Partenaire de la patinoire du Vieux-Port

Van Houtte

Partenaire du Centre des sciences de Montréal



Partenaires présentateurs du Centre des sciences de Montréal



Commanditaires du Centre des sciences de Montréal



Administration
portuaire
de Montréal



Partenaire présentateur du Cinéma IMAX® TELUS du Centre des sciences de Montréal



Partenaire présentateur de la programmation régulière du Cinéma IMAX® TELUS du Centre des sciences de Montréal



Partenaires promotionnels du Centre des sciences de Montréal

RDI/Société Radio Canada

The Gazette

La Presse

Donateurs du Centre des sciences de Montréal

Fondation familiale Trottier

Fondation Impériale Esso

Banque Royale



Canada

SOCIÉTÉ DU VIEUX-PORT DE MONTRÉAL

333, rue de la Commune Ouest, Montréal (Québec) H2Y 2E2

www.vieuxportdemontreal.com